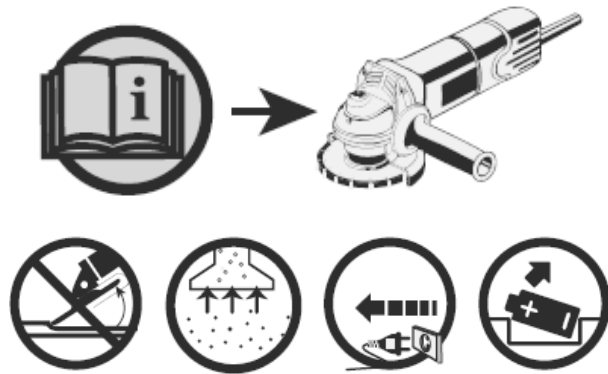


EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.
Follow the instruction.**

S&R diamond cutting blade.



1. Assignment:

Diamond cutting discs are designed for cutting hard materials such as:

Concrete and reinforced concrete - widely used in construction for cutting slabs, floors and walls.

Asphalt - used in road construction, for example, when repairing roads or laying utility lines.

Stone - for cutting natural stones, such as granite, marble, sandstone, in decorative work or construction.

Ceramic tiles - diamond blades are used for precise and clean cutting of tiles.

Metal - special discs can be used for cutting metal structures.

Diamond blades deliver high performance, precision and durability when used on materials that are too hard for conventional abrasive discs.

2. Main parameters of the tool:

Diamond cutting discs have several key parameters that determine their effectiveness and application:

Diameter of the disc - measured in millimetres or inches. The most common diameters for domestic and professional work are: 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - for handheld grinders (angle grinders).

Bore - The size of the central hole for mounting the disc to the tool. The most common sizes are: 22.2 mm for grinders.

Segment type - diamond blades can have different types of segments:

Continuous segments - for cutting ceramic tiles and stone, producing a clean cut.

Segmented - for cutting concrete, reinforced concrete and other coarse materials, they provide better cooling.

Turbo segments - a combination of clean cut and speed. They are used for hard materials such as granite and concrete.

Segment height - affects the lifetime of the blade. The higher the segment height, the longer the blade lasts.

Bond type - Diamond segments have different bond strengths that are selected depending on the material. A soft bond is suitable for hard materials, while a hard bond is suitable for soft materials.

The maximum rotational speed (rpm) is a very important parameter for safety and efficient operation. The disc must match the maximum rotational speed of the tool.

3. Safety precautions when working with the tool:

Caution: Diamond blades can become very hot during operation. Do not touch them with your hands until they have cooled down completely.

3.1. Make sure that the power tool does not exceed the maximum speed indicated on the disc.

3.2. Strictly observe the safety instructions for the power tool being used.

3.3. Before starting work with the power tool, unplug it from the power outlet or remove the battery from the tool, as appropriate.

3.4. Use only diamond blades that have been approved for the material being processed.

3.5. Observe the material information on the packaging of the diamond disc.

3.6. Keep the diamond blade, as well as the clamping parts and the spindle of the power tool, clean.

3.7. Keep the workplace clean and free of obstructions. Ensure that the workplace is well lit.

3.8. Maintain a comfortable working posture and balance.

3.9. Wear personal protective equipment. Wear a face shield or goggles that are capable of blocking debris, dirt and dust generated during work. Use a respirator to protect your

respiratory system. Wear gloves to protect your hands from injury.

3.10. Work slowly and slowly.

3.11. Not intended for use by children.

3.12. Use the tool only for its intended purpose.

3.13. Check the tool for chips, cracks or wear before each use.

3.14. Keep the handles and gripping surfaces of the power tool clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not ensure safe handling in unexpected situations.

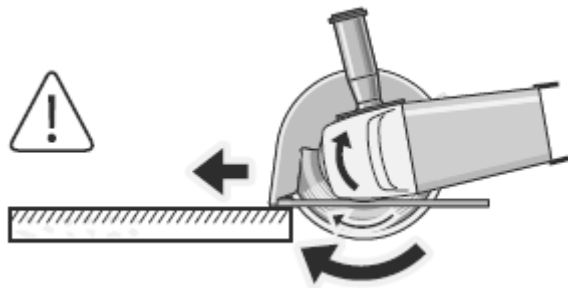
3.15. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.16. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

4. Preparation of the tool for use:



4.1. Check the disc before use.

Visual inspection: Check the disc for cracks, chips or deformation. The disc must be clean and free of damage.

Labelling: Ensure that the disc is clearly labelled with its diameter, bore, maximum rotational speed, and material designation.

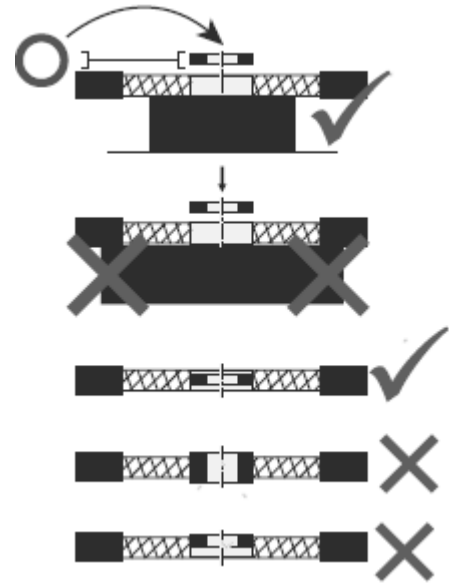
Condition of the segments: Make sure that the diamond segments are straight and not damaged.

4.2. Selecting the right disc.

Select a disc that is suitable for the type of material you will be cutting (concrete, stone, metal, tile, etc.).

Make sure that the disc matches the diameter and the bore of the tool.

4.3. Installing the disc.



The use of rigidly seated adapter rings, either pressed or held in place by clamping force, is permitted if they are correctly mounted in accordance with the illustration.

Proper installation: Follow the direction of rotation indicated on the disc (usually an arrow on the disc). Incorrect installation may result in damage to the disc and hazards during operation.

Securing: Securely fasten the disc to the tool using the special key. Do not overtighten, but do not leave it too loose.

4.4. Checking the tool.

Check that the tool is in good working order: motor, cables (if it is a power tool), battery level (if it is a cordless tool).

Make sure that the tool has a protective cover to prevent personal injury.

Use the guide rails and dust extraction system as specified in the operating instructions for the angle grinder.

4.5. Protective equipment.

Safety glasses: to protect eyes from sparks, dust and debris.

Respirator or mask: to protect the respiratory tract from dust.

Gloves: to protect hands.

Protective earmuffs: for hearing protection, especially when working with tools with high noise levels.

Clothing: Wear tight clothing that covers the body to avoid injury.

4.6. Testing the disc before use.

Before working, test run the tool without load for 30 seconds.

Switch on the tool at idle speed for a short time to ensure that the disc rotates smoothly and without vibrations. This allows you to detect defects that may appear at high speeds.

4.7. Cooling rules.

If you are working in dry conditions, observe the recommended pauses to avoid overheating of the disc.

If the disc is intended for wet cutting, use water for cooling to reduce wear and improve cutting accuracy.

5. How to use:

5.1. Correct cutting.

Gradual start: The first few cuts may be shallower to allow the disc to run-in and to distribute the diamond grains evenly on the surface.

Light pressure: Do not apply excessive pressure to the tool during cutting. The diamond blade must 'eat' the material on its own, excessive pressure can damage the disc and reduce its service life.

Correct speed: Avoid cutting at excessively high speeds. The disc should rotate at the speed recommended by the manufacturer.

Constant cutting angle: Hold the tool at a constant angle for a straight cut and to avoid misalignment, which can cause damage to the disc.

Work only at right angles and in a straight line with the workpiece. Curved cutting and tilting the tool can cause cracks in the diamond cutting blade body and damage to the blade segments.

Avoid cutting deep into the workpiece.

Cutting should be carried out in a countercurve motion.

5.2. Dry and wet cutting.

Dry cutting: Diamond blades do not require water for dry cutting. However, pauses must be taken to allow the disc to cool down and not overheat. Overheating can lead to a loss of performance or even breakage of the disc.

Wet cutting: Diamond blades for wet cutting require continuous cooling with water. This reduces dust generation, extends the life of the disc and ensures a more precise cut.

5.3. Controlling dust and sparks.

If you are working in the dry, use a dust extraction system or a respirator to avoid inhaling hazardous dust.

Sparks can be generated when cutting metal, so wear appropriate eye and clothing protection.

Slight sparking is allowed when working with stones.

5.4. Check and replace the disc.

Check the condition of the disc during operation. If cracks, significant wear of the diamond segments or deformation of the disc are visible, replace it immediately.

Always inspect the tool and the disc for damage after finishing work.

5.5. End of work.

When you have finished cutting, switch off the tool and wait until the disc comes to a complete stop before removing or cleaning it.

6. Maintenance:

6.1. Regular cleaning.

After each use: Clean the disc of any residual material, dust and dirt. Use a soft brush or dry cloth. For wet cutting, water can be used for rinsing.

Remove any residue: If the diamond segments become clogged (which is common when cutting soft materials such as asphalt or stone), the disc may lose its effectiveness. To restore the sharpness of the segments, it is recommended to cut through the abrasive material (brick, concrete) several times to clean the diamond particles.

6.2. Check for wear and damage.

Regular inspection: Periodically check the disc for cracks, worn or damaged diamond segments. If the segments are severely worn or unevenly worn, this can result in reduced performance and a work hazard.

Worn segments: If the diamond segments are worn down to a minimum level or if there is visible damage, the disc must be replaced.

6.3. Replacing worn discs.

If the diamond segments are significantly worn or if the disc starts to vibrate during operation, this is an indication that the disc should be replaced.

Never continue working with the disc if you notice cracks or other serious damage. This can be dangerous.

6.4. Corrosion protection.

If the diamond blade is used for wet cutting, dry it thoroughly after use to prevent corrosion of the metal backing.

7. Storage and transportation:

7.1. Store discs in a dry place, away from moisture. Humidity can cause metal corrosion, especially if the discs are not specially coated.

The storage area should be protected from dust and dirt that can get on the disc teeth.

7.2. It is recommended to store the discs in an upright position on special holders or hooks. This helps to avoid deformation of the discs.

Avoid stacking the blades on top of each other without spacers between them, as this may cause scratches or damage to the teeth.

7.3. For additional protection, it is recommended to store discs in protective cases or boxes. Some discs are sold with special plastic cases that are well suited for storage.

If you do not have a case, you can use cardboard or plastic spacers between the blades if they are stored together.

7.4. If you have more than one type of disc (for different materials or with different teeth), store them separately. This will help to avoid mistakenly using the wrong disc during operation.

7.5. Use rigid containers or cases to prevent deformation during transport. This is especially important if the discs are being transported over long distances or in environments where they may be subject to bumps or jolts.

7.6. Keep the discs securely in the vehicle or cargo area during transport. This prevents them from slipping and damaging other tools or materials.

If you use a special case or holder, make sure that the disc cannot move in the case during transport.

7.7. When loading and unloading discs, be careful not to hit them against hard surfaces, which can damage both the disc and its blades.

7.8. If the disc is being transported in general cargo without a special case, be sure to mark the packaging as 'Sharp Object'. This will help others avoid accidental injury during unloading.

7.9. Transport the discs separately from other tools or materials that may affect their cutting edges or cause damage to the discs themselves.

7.10. The discs may be transported by all means of transport that ensure the integrity of the product in accordance with the general transport regulations.

8. Disposal:

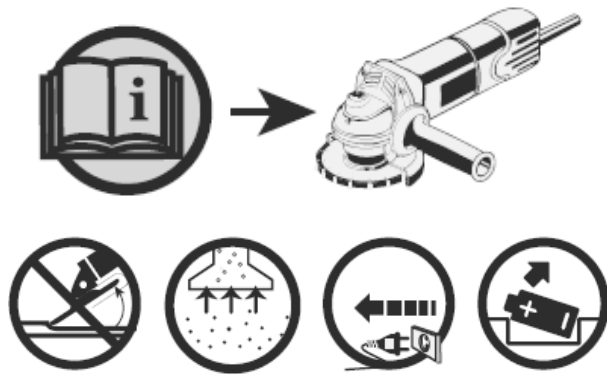
Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden. Anweisungen befolgen.

S&R Diamanttrennscheibe.



1. Einsatzgebiet:

Diamanttrennscheiben sind für das Schneiden von harten Materialien wie z.B.:

Beton und Stahlbeton - weit verbreitet im Bauwesen zum Schneiden von Platten, Böden und Wänden.

Asphalt - wird im Straßenbau verwendet, zum Beispiel bei der Reparatur von Straßen oder der Verlegung von Versorgungsleitungen.

Stein - zum Schneiden von Natursteinen, wie Granit, Marmor, Sandstein, bei dekorativen Arbeiten oder im Bauwesen.

Keramikfliesen - Diamantscheiben werden zum präzisen und sauberen Schneiden von Fliesen verwendet.

Metall - spezielle Scheiben können zum Schneiden von Metallstrukturen verwendet werden.

Diamantscheiben bieten hohe Leistung, Präzision und Haltbarkeit bei Materialien, die für herkömmliche Schleifscheiben zu hart sind.

2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Diamanttrennscheiben haben mehrere Hauptparameter, die ihre Wirksamkeit und Anwendung bestimmen:

Durchmesser der Scheibe - gemessen in Millimetern oder Zoll. Die gebräuchlichsten Durchmesser für den Hausgebrauch und den professionellen Einsatz sind: 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - für handgeführte Schleifgeräte (Winkelschleifer).

Bohrung - Die Größe der zentralen Bohrung zur Befestigung der Scheibe am Werkzeug. Die gebräuchlichsten Größen sind: 22,2 mm für Schleifmaschinen.

Segmenttyp - Diamantscheiben können verschiedene Arten von Segmenten haben:

Kontinuierliche Segmente - für das Schneiden von Keramikfliesen und Stein, die einen sauberen Schnitt erzeugen.

Segmentierte Segmente - für das Schneiden von Beton, Stahlbeton und anderen groben Materialien, sie bieten eine bessere Kühlung.

Turbosegmente - eine Kombination aus sauberem Schnitt und Geschwindigkeit. Sie werden für harte Materialien wie Granit und Beton verwendet.

Segmenthöhe - beeinflusst die Lebensdauer der Klinge. Je höher die Segmenthöhe, desto länger hält das Blatt.

Bindungsart - Diamantsegmente haben unterschiedliche Bindungsstärken, die je nach Material gewählt werden. Eine weiche Bindung eignet sich für harte Materialien, während eine harte Bindung für weiche Materialien geeignet ist.

Die maximale Drehzahl (U/min) ist ein sehr wichtiger Parameter für die Sicherheit und den effizienten Betrieb. Die Scheibe muss auf die maximale Drehzahl des Werkzeugs abgestimmt sein.

3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

Achtung: Diamantblätter können während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie sie nicht mit den Händen, bis sie vollständig abgekühlt sind.

3.1. Stellen Sie sicher, dass das Elektrowerkzeug die auf der Scheibe angegebene Höchstgeschwindigkeit nicht überschreitet.

3.2. Befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für das verwendete Elektrowerkzeug.

3.3. Bevor Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

3.4. Verwenden Sie nur Diamantscheiben, die für das zu bearbeitende Material zugelassen sind.

3.5. Beachten Sie die Materialangaben auf der Verpackung der Diamantscheibe.

3.6. Halten Sie das Diamantblatt, die Spannteile und die Spindel des Elektrowerkzeugs sauber.

3.7. Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und frei von Hindernissen. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz gut beleuchtet ist.

3.8. Behalten Sie eine bequeme Arbeitshaltung und das Gleichgewicht bei.

3.9. persönliche Schutzausrüstung tragen. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Schutzbrille, die in der Lage ist, bei der Arbeit entstehenden Schutt, Schmutz und Staub abzuhalten. Tragen Sie eine Atemschutzmaske, um Ihre Atemwege zu schützen. Tragen Sie Handschuhe, um Ihre Hände vor Verletzungen zu schützen.

3.10. Langsam und bedächtig arbeiten.

3.11. Nicht für die Verwendung durch Kinder bestimmt.

3.12. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.

3.13. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.

3.14. Halten Sie die Griffe und Griffflächen des Elektrowerkzeugs sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen gewährleisten keine sichere Handhabung in unerwarteten Situationen.

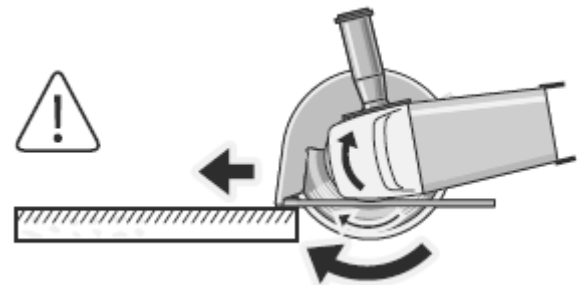
3.15. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs physisch beeinträchtigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.16. Unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:



4.1. Kontrollieren Sie die Scheibe vor dem Gebrauch.

Sichtprüfung: Prüfen Sie die Scheibe auf Risse, Späne oder Verformungen. Die Scheibe muss sauber und frei von Beschädigungen sein.

Beschriftung: Vergewissern Sie sich, dass die Scheibe deutlich mit ihrem Durchmesser, ihrer Bohrung, ihrer Höchstdrehzahl und ihrer Materialbezeichnung gekennzeichnet ist.

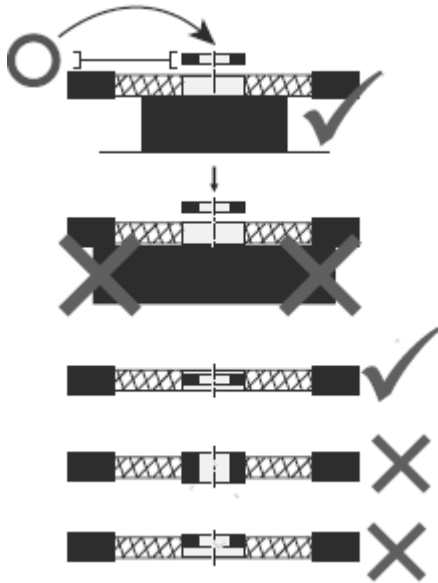
Zustand der Segmente: Achten Sie darauf, dass die Diamantsegmente gerade und nicht beschädigt sind.

4.2. Auswahl der richtigen Scheibe.

Wählen Sie eine Scheibe, die zu dem Material passt, das Sie schneiden wollen (Beton, Stein, Metall, Fliesen usw.).

Achten Sie darauf, dass die Scheibe dem Durchmesser und der Bohrung des Werkzeugs entspricht.

4.3. Montage der Scheibe.



Die Verwendung von starr sitzenden Adapterringen, die entweder gepresst oder durch Klemmkraft gehalten werden, ist zulässig, wenn sie gemäß der Abbildung korrekt montiert werden.

Richtige Montage: Beachten Sie die auf der Scheibe angegebene Drehrichtung (in der Regel ein Pfeil auf der Scheibe). Ein falscher Einbau kann zu Schäden an der Scheibe und zu Gefahren beim Betrieb führen.

Sichern: Befestigen Sie die Scheibe mit dem Spezialschlüssel sicher am Werkzeug. Nicht zu fest anziehen, aber auch nicht zu locker lassen.

4.4. Überprüfen des Werkzeugs.

Prüfen Sie, ob das Werkzeug in gutem Zustand ist: Motor, Kabel (bei Elektrowerkzeugen), Batteriestand (bei Akkugeräten).

Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug mit einer Schutzabdeckung versehen ist, um Verletzungen zu vermeiden.

Verwenden Sie die Führungsschienen und die Staubabsaugung wie in der Betriebsanleitung des Winkelschleifers angegeben.

4.5. Schutzausrüstung.

Schutzbrille: zum Schutz der Augen vor Funken, Staub und Schutt.

Atemschutzgerät oder Maske: zum Schutz der Atemwege vor Staub.

Handschuhe: zum Schutz der Hände.

Gehörschutz: zum Schutz des Gehörs, insbesondere bei der Arbeit mit Werkzeugen mit hohem Lärmpegel.

Kleidung: Tragen Sie enge, den Körper bedeckende Kleidung, um Verletzungen zu vermeiden.

4.6. Testen der Scheibe vor dem Gebrauch.

Lassen Sie das Gerät vor der Arbeit 30 Sekunden lang ohne Last laufen.

Schalten Sie das Werkzeug für kurze Zeit im Leerlauf ein, um sicherzustellen, dass sich die Scheibe gleichmäßig und ohne Vibrationen dreht. So können Sie Defekte erkennen, die bei hohen Drehzahlen auftreten können.

4.7. Regeln für die Kühlung.

Wenn Sie unter trockenen Bedingungen arbeiten, halten Sie die empfohlenen Pausen ein, um eine Überhitzung der Scheibe zu vermeiden.

Wenn die Scheibe für das Nassschneiden bestimmt ist, verwenden Sie Wasser zur Kühlung, um den Verschleiß zu verringern und die Schnittgenauigkeit zu verbessern.

5. Verwendung:

5.1. Richtiges Schneiden.

Allmählicher Start: Die ersten Schnitte können flacher sein, damit die Scheibe einlaufen kann und sich die Diamantkörner gleichmäßig auf der Oberfläche verteilen.

Leichter Druck: Üben Sie während des Schneidens keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug aus. Die Diamantscheibe muss das Material von selbst „fressen“, übermäßiger Druck kann die Scheibe beschädigen und ihre Lebensdauer verkürzen.

Richtige Geschwindigkeit: Vermeiden Sie das Schneiden mit zu hohen Geschwindigkeiten. Die Scheibe sollte mit der vom Hersteller empfohlenen Drehzahl rotieren.

Konstanter Schnittwinkel: Halten Sie das Werkzeug in einem konstanten Winkel, um einen geraden Schnitt zu erzielen und eine Fehlausrichtung zu vermeiden, die zu Schäden an der Scheibe führen kann.

Arbeiten Sie nur im rechten Winkel und in einer geraden Linie zum Werkstück. Kurvenschneiden und Kippen des Werkzeugs können Risse im Diamanttrennscheiben-Körper und Schäden an den Scheibensegmenten verursachen.

Vermeiden Sie tiefe Schnitte in das Werkstück.

Das Schneiden sollte in einer Gegenkurvenbewegung erfolgen.

5.2. Trocken- und Nassschnitt.

Trockenes Schneiden: Diamantscheiben benötigen für den Trockenschnitt kein Wasser. Es müssen jedoch Pausen eingelegt werden, damit die Scheibe abkühlen kann und nicht überhitzt. Eine Überhitzung kann zu Leistungseinbußen oder sogar zum Bruch der Scheibe führen.

Nasses Schneiden: Diamantscheiben für den Nassschnitt erfordern eine kontinuierliche Kühlung mit Wasser. Dies

verringert die Staubbildung, verlängert die Lebensdauer der Scheibe und gewährleistet einen präziseren Schnitt.

5.3. Kontrolle von Staub und Funkenflug.

Wenn Sie unter trockenen Bedingungen arbeiten, verwenden Sie eine Staubabsaugung oder eine Atemschutzmaske, um das Einatmen von gefährlichem Staub zu vermeiden.

Beim Schneiden von Metall können Funken entstehen, tragen Sie daher einen geeigneten Schutz für Augen und Kleidung.

Leichte Funkenbildung ist bei der Arbeit mit Steinen erlaubt.

5.4. Prüfen und ersetzen Sie die Scheibe.

Überprüfen Sie den Zustand der Scheibe während des Betriebs. Wenn Risse, eine starke Abnutzung der Diamantsegmente oder eine Verformung der Scheibe sichtbar sind, muss sie sofort ausgetauscht werden.

Überprüfen Sie das Werkzeug und die Scheibe nach Beendigung der Arbeit stets auf Schäden.

5.5. Beendigung der Arbeit.

Schalten Sie nach Beendigung der Arbeiten das Werkzeug aus und warten Sie, bis die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie sie entfernen oder reinigen.

6. Wartung:

6.1. Regelmäßige Reinigung.

Nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie die Scheibe von Materialresten, Staub und Schmutz. Verwenden Sie eine weiche Bürste oder ein trockenes Tuch. Bei Nassschnitt kann Wasser zum Abspülen verwendet werden.

Entfernen Sie alle Rückstände: Wenn sich die Diamantsegmente zusetzen (was beim Schneiden weicher Materialien wie Asphalt oder Stein häufig vorkommt), kann die Scheibe ihre Wirksamkeit verlieren. Um die Schärfe der Segmente wiederherzustellen, empfiehlt es sich, mehrmals durch das abrasive Material (Ziegel, Beton) zu schneiden, um die Diamantpartikel zu reinigen.

6.2. Kontrolle auf Verschleiß und Beschädigung.

Regelmäßige Kontrolle: Prüfen Sie die Scheibe regelmäßig auf Risse, abgenutzte oder beschädigte Diamantsegmente. Wenn die Segmente stark oder ungleichmäßig abgenutzt sind, kann dies zu einer verminderten Leistung und einer Gefährdung der Arbeit führen.

Verschlossene Segmente: Wenn die Diamantsegmente bis auf ein Minimum abgenutzt sind oder sichtbare Schäden aufweisen, muss die Scheibe ersetzt werden.

6.3. Auswechseln verschlossener Scheiben.

Wenn die Diamantsegmente stark abgenutzt sind oder die Scheibe während des Betriebs zu vibrieren beginnt, ist dies ein Hinweis darauf, dass die Scheibe ausgetauscht werden sollte.

Arbeiten Sie niemals mit der Scheibe weiter, wenn Sie Risse oder andere schwere Schäden feststellen. Dies kann gefährlich sein.

6.4. Schutz vor Korrosion.

Wenn die Diamantscheibe für Nassschnitte verwendet wird, trocknen Sie sie nach der Arbeit gründlich ab, um Korrosion der Metallbasis zu vermeiden.

7. Lagerung und Transport:

7.1. Lagern Sie die Discs an einem trockenen Ort, fern von Feuchtigkeit. Feuchtigkeit kann zu Metallkorrosion führen, insbesondere wenn die Discs nicht speziell beschichtet sind.

Der Lagerort sollte vor Staub und Schmutz geschützt sein, der auf die Zähne der Scheibe gelangen kann.

7.2. Es wird empfohlen, die Scheiben in aufrechter Position auf speziellen Haltern oder Haken zu lagern. Dadurch wird eine Verformung der Scheiben vermieden.

Vermeiden Sie es, die Sägeblätter ohne Abstandshalter übereinander zu stapeln, da dies zu Kratzern oder Schäden an den Zähnen führen kann.

7.3. Für zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, die Discs in Schutzhüllen oder -boxen aufzubewahren. Einige Discs werden mit speziellen Kunststoffhüllen verkauft, die sich gut für die Lagerung eignen.

Wenn Sie kein Etui haben, können Sie Abstandshalter aus Pappe oder Kunststoff zwischen den Sägeblättern verwenden, wenn diese zusammen gelagert werden.

7.4. Wenn Sie mehr als einen Scheibentyp haben (für verschiedene Materialien oder mit verschiedenen Zähnen), lagern Sie sie getrennt. So können Sie vermeiden, dass Sie während des Betriebs versehentlich die falsche Scheibe verwenden.

7.5. Verwenden Sie stabile Behälter oder Kisten, um Verformungen beim Transport zu vermeiden. Dies ist besonders wichtig, wenn die Laufwerke über lange Strecken oder in Umgebungen transportiert werden, in denen sie Stößen oder Erschütterungen ausgesetzt sein können.

7.6. Halten Sie die Laufwerke während des Transports sicher im Fahrzeug oder auf der Ladefläche. Dadurch wird verhindert, dass sie verrutschen und andere Werkzeuge oder Materialien beschädigen.

Wenn Sie ein spezielles Etui oder eine Halterung verwenden, stellen Sie sicher, dass sich die Disc während des Transports nicht im Etui bewegen kann.

7.7. Achten Sie beim Be- und Entladen von Discs darauf, dass sie nicht gegen harte Oberflächen stoßen, da dies sowohl die Disc als auch die Klingen beschädigen kann.

7.8. Wenn die Disc in einem Stückgut ohne spezielle Hülle transportiert wird, sollten Sie die Verpackung mit dem Hinweis

„Scharfer Gegenstand“ versehen. Dies hilft anderen, versehentliche Verletzungen beim Entladen zu vermeiden.

7.9. Transportieren Sie die Scheiben getrennt von anderen Werkzeugen oder Materialien, die ihre Schnittkanten beeinträchtigen oder die Scheiben selbst beschädigen könnten.

7.10. Die Scheiben können mit allen Transportmitteln befördert werden, die die Unversehrtheit des Produkts gemäß den allgemeinen Transportvorschriften gewährleisten.

8. Entsorgen:

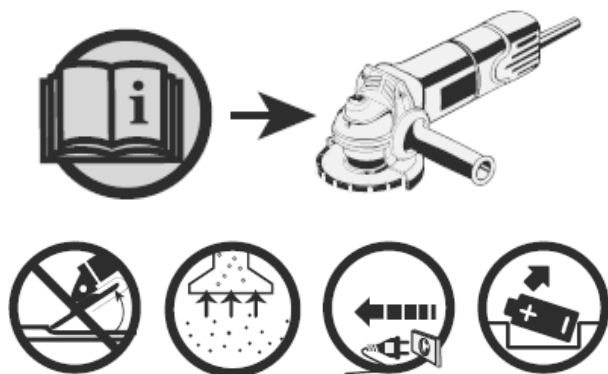
Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.
Suivez les instructions.**

Lame de coupe diamantée S&R.



1. Utilisation :

Les disques de coupe diamantés sont conçus pour couper des matériaux durs tels que :

Béton et béton armé - largement utilisés dans la construction pour couper les dalles, les sols et les murs.

L'asphalte - utilisé dans la construction de routes, par exemple pour la réparation de routes ou la pose de lignes de services publics.

Pierre - pour couper les pierres naturelles, telles que le granit, le marbre, le grès, dans le cadre de travaux de décoration ou de construction.

Carreaux de céramique - les disques diamantés sont utilisés pour une coupe précise et propre des carreaux.

Métal - des disques spéciaux peuvent être utilisés pour couper des structures métalliques.

Les disques diamantés offrent des performances, une précision et une durabilité élevées lorsqu'ils sont utilisés sur des matériaux trop durs pour les disques abrasifs conventionnels.

2. Principaux paramètres de l'outil :

Les disques de coupe diamantés ont plusieurs paramètres clés qui déterminent leur efficacité et leur application :

Diamètre du disque - mesuré en millimètres ou en pouces. Les diamètres les plus courants pour les travaux domestiques et professionnels sont les suivants : 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - pour les meuleuses portatives (meuleuses d'angle).

Alésage - La taille du trou central pour le montage du disque sur l'outil. Les tailles les plus courantes sont les suivantes 22,2 mm pour les meuleuses.

Type de segment - Les disques diamantés peuvent avoir différents types de segments :

Segments continus - pour couper les carreaux de céramique et la pierre, en produisant une coupe nette.

Segments segmentés - pour la coupe du béton, du béton armé et d'autres matériaux grossiers, ils permettent un meilleur refroidissement.

Segments turbo - une combinaison de coupe nette et de vitesse. Ils sont utilisés pour les matériaux durs tels que le granit et le béton.

Hauteur du segment - affecte la durée de vie de la lame. Plus la hauteur du segment est élevée, plus la lame dure longtemps.

Type d'adhérence - Les segments diamantés ont différentes forces d'adhérence qui sont sélectionnées en fonction du matériau. Une liaison souple convient aux matériaux durs, tandis qu'une liaison dure convient aux matériaux tendres.

La vitesse de rotation maximale (tr/min) est un paramètre très important pour la sécurité et un fonctionnement efficace. Le disque doit correspondre à la vitesse de rotation maximale de l'outil.

3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

Attention : Les lames diamantées peuvent devenir très chaudes pendant leur fonctionnement. Ne les touchez pas avec vos mains tant qu'elles n'ont pas complètement refroidi.

3.1. Veillez à ce que l'outil électrique ne dépasse pas la vitesse maximale indiquée sur le disque.

3.2. Respecter strictement les consignes de sécurité de l'outil électrique utilisé.

3.3. Avant de commencer à travailler avec l'outil électrique, débranchez-le de la prise de courant ou retirez la batterie de l'outil, selon le cas.

3.4. Utiliser uniquement des lames diamantées approuvées pour le matériau à traiter.

3.5. Respecter les informations relatives au matériau figurant sur l'emballage du disque diamanté.

3.6. Maintenir le disque diamanté, les pièces de serrage et la broche du moteur chirurgical propres.

3.7. Maintenir le lieu de travail propre et exempt d'obstacles. Veillez à ce que le lieu de travail soit bien éclairé.

3.8. Maintenir une position de travail confortable et un bon équilibre.

3.9. Porter un équipement de protection individuelle. Portez un écran facial ou des lunettes capables de bloquer les débris, la saleté et la poussière générés pendant le travail. Utilisez un respirateur pour protéger votre système respiratoire. Portez des gants pour protéger vos mains des blessures.

3.10. Travailler lentement et sans précipitation.

3.11. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.12. N'utilisez l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.13. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.14. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension de l'outil électrique propres et exemptes d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne garantissent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.

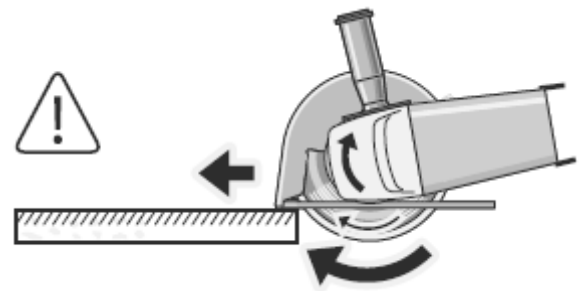
3.15. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure en cours d'utilisation, la poursuite de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.16. L'utilisation incorrecte de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable d'une mauvaise utilisation de l'outil, d'une utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :



4.1. Vérifier le disque avant de l'utiliser.

Inspection visuelle : Vérifiez que le disque ne présente pas de fissures, d'éclats ou de déformations. Le disque doit être propre et ne pas être endommagé.

Étiquetage : Assurez-vous que le disque est clairement étiqueté avec son diamètre, son alésage, sa vitesse de rotation maximale et la désignation du matériau.

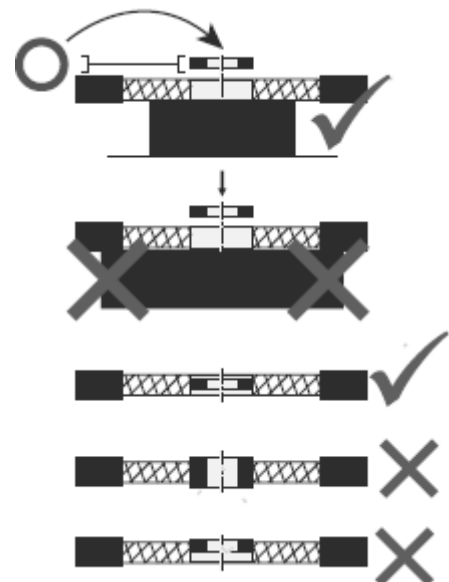
État des segments : Assurez-vous que les segments diamantés sont droits et qu'ils ne sont pas endommagés.

4.2. Sélection du bon disque.

Choisissez un disque correspondant au type de matériau que vous allez découper (béton, pierre, métal, carrelage, etc.).

Veillez à ce que le disque corresponde au diamètre et à l'alésage de l'outil.

4.3. Montage du disque.



L'utilisation de bagues d'adaptation à assise rigide, pressées et maintenues en place par une force de serrage, est autorisée si elles sont correctement montées conformément à l'illustration.

Installation correcte : Suivez le sens de rotation indiqué sur le disque (généralement une flèche sur le disque). Une installation

incorrecte peut endommager le disque et présenter des risques en cours d'utilisation.

Fixation : Fixez solidement le disque à l'outil à l'aide de la clé spéciale. Ne le serrez pas trop, mais ne le laissez pas trop lâche.

4.4. Vérification de l'outil.

Vérifiez que l'outil est en bon état de fonctionnement : moteur, câbles (s'il s'agit d'un outil électrique), niveau de la batterie (s'il s'agit d'un outil sans fil).

Assurez-vous que l'outil est muni d'un couvercle de protection afin d'éviter les blessures.

Utilisez les rails de guidage et le système d'aspiration des poussières comme indiqué dans le mode d'emploi de la meuleuse d'angle.

4.5. Équipement de protection.

Lunettes de sécurité : pour protéger les yeux des étincelles, de la poussière et des débris.

Respirateur ou masque : pour protéger les voies respiratoires de la poussière.

Gants : pour protéger les mains.

Casques antibruit : pour protéger l'ouïe, en particulier lors de l'utilisation d'outils très bruyants.

Vêtements : Portez des vêtements serrés qui couvrent le corps pour éviter les blessures.

4.6. Test du disque avant utilisation.

Avant de travailler, tester l'outil à vide pendant 30 secondes.

Mettez l'outil en marche au ralenti pendant un court instant pour vous assurer que le disque tourne en douceur et sans vibrations. Cela permet de détecter les défauts qui peuvent apparaître à grande vitesse.

4.7. Règles de refroidissement.

Si vous travaillez dans des conditions sèches, respectez les pauses recommandées pour éviter la surchauffe du disque.

Si le disque est destiné à la découpe humide, utilisez de l'eau pour le refroidissement afin de réduire l'usure et d'améliorer la précision de la découpe.

5. Mode d'emploi :

5.1. Découpe correcte.

Démarrage progressif : Les premières coupes peuvent être moins profondes pour permettre au disque de s'enfoncer et de répartir uniformément les grains de diamant sur la surface.

Légère pression : Ne pas exercer de pression excessive sur l'outil pendant la coupe. Le disque diamanté doit « manger » le matériau de lui-même, une pression excessive peut endommager le disque et réduire sa durée de vie.

Vitesse correcte : Évitez de couper à des vitesses trop élevées. Le disque doit tourner à la vitesse recommandée par le fabricant.

Angle de coupe constant : Maintenez l'outil à un angle constant pour obtenir une coupe droite et éviter tout désalignement qui pourrait endommager le disque.

Les coupes courbes et l'inclinaison de l'outil peuvent provoquer des fissures dans le corps de la lame diamantée et endommager les segments de la lame.

Évitez de couper profondément dans la pièce.

La coupe doit être effectuée en contre-courbe.

5.2. Découpe à sec et à l'eau.

Coupe à sec : Les disques diamantés n'ont pas besoin d'eau pour la coupe à sec. Cependant, il faut faire des pauses pour permettre au disque de refroidir et de ne pas surchauffer. Une surchauffe peut entraîner une perte de performance, voire une rupture du disque.

Coupe humide : Les disques diamantés pour la coupe humide nécessitent un refroidissement continu à l'eau. Cela réduit la formation de poussière, prolonge la durée de vie du disque et garantit une coupe plus précise.

5.3. Contrôle de la poussière et des étincelles.

Si vous travaillez dans des conditions sèches, utilisez un système de dépoussiérage ou un respirateur pour éviter d'inhaler des poussières dangereuses.

Des étincelles peuvent se produire lors de la découpe du métal ; portez donc une protection oculaire et vestimentaire appropriée.

De légères étincelles sont autorisées lors du travail des pierres.

5.4. Contrôle et remplacement du disque

Vérifiez l'état du disque en cours de fonctionnement. Si des fissures, une usure importante des segments diamantés ou une déformation du disque sont visibles, remplacez-le immédiatement.

Inspectez toujours l'outil et le disque pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés après avoir terminé le travail.

5.5. Fin du travail.

Lorsque vous avez terminé la coupe, éteignez l'outil et attendez l'arrêt complet du disque avant de le retirer ou de le nettoyer.

6. Entretien :

6.1. Nettoyage régulier.

Après chaque utilisation : Nettoyez le disque de tout résidu de matériau, de poussière et de saleté. Utilisez une brosse douce ou un chiffon sec. Pour les coupes humides, vous pouvez utiliser de l'eau pour le rinçage.

Éliminez tout résidu : Si les segments diamantés s'encrassent (ce qui est fréquent lors de la découpe de matériaux tendres tels que l'asphalte ou la pierre), le disque peut perdre son efficacité. Pour rétablir le tranchant des segments, il est recommandé de couper plusieurs fois le matériau abrasif (brique, béton) afin de nettoyer les particules de diamant.

6.2. Vérifier l'usure et les dommages.

Inspection régulière : Vérifiez périodiquement que le disque ne présente pas de fissures et que les segments diamantés ne sont pas usés ou endommagés. Si les segments sont très usés ou usés de manière irrégulière, cela peut entraîner une diminution des performances et un risque de travail.

Segments usés : Si les segments diamantés sont usés jusqu'à un niveau minimum ou s'ils présentent des dommages visibles, le disque doit être remplacé.

6.3. Remplacement des disques usés.

Si les segments diamantés sont fortement usés ou si le disque commence à vibrer pendant le travail, cela indique que le disque doit être remplacé.

Ne continuez jamais à travailler avec le disque si vous remarquez des fissures ou d'autres dommages importants. Cela peut être dangereux.

6.4. Protection contre la corrosion.

Si le disque diamanté est utilisé pour la coupe humide, séchez-le soigneusement après le travail pour éviter la corrosion de la base métallique.

7. le stockage et le transport :

7.1. Conservez les disques dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité. L'humidité peut provoquer la corrosion du métal, surtout si les disques ne sont pas revêtus d'une couche spéciale.

Le lieu de stockage doit être protégé de la poussière et de la saleté qui peuvent s'accumuler sur les dents du disque.

7.2. Il est recommandé de stocker les disques en position verticale sur des supports ou des crochets spéciaux. Cela permet d'éviter la déformation des disques.

Évitez d'empiler les lames les unes sur les autres sans les espacer, car cela peut provoquer des rayures ou endommager les dents.

7.3. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé de ranger les disques dans des étuis ou des boîtes de protection. Certains disques sont vendus avec des étuis en plastique spéciaux qui conviennent bien au stockage.

Si vous n'avez pas d'étui, vous pouvez utiliser des intercalaires en carton ou en plastique entre les lames si elles sont stockées ensemble.

7.4. Si vous avez plus d'un type de disque (pour des matériaux différents ou avec des dents différentes), rangez-les

séparément. Vous éviterez ainsi d'utiliser par erreur le mauvais disque en cours d'utilisation.

7.5. Utilisez des conteneurs ou des caisses rigides pour éviter toute déformation pendant le transport. Ceci est particulièrement important si les disques sont transportés sur de longues distances ou dans des environnements où ils peuvent être soumis à des chocs ou à des secousses.

7.6. Maintenez les disques fermement dans le véhicule ou la zone de chargement pendant le transport. Vous éviterez ainsi qu'ils ne glissent et n'endommagent d'autres outils ou matériaux.

Si vous utilisez un étui ou un support spécial, assurez-vous que le disque ne peut pas bouger dans l'étui pendant le transport.

7.7. Lors du chargement et du déchargement des disques, veillez à ne pas les heurter contre des surfaces dures, ce qui pourrait endommager le disque et ses lames.

7.8. Si le disque est transporté dans une cargaison générale sans étui spécial, veillez à marquer l'emballage comme « objet tranchant ». Cela évitera aux autres de se blesser accidentellement lors du déchargement.

7.9. Transportez les disques séparément des autres outils ou matériaux susceptibles d'affecter leurs arêtes de coupe ou d'endommager les disques eux-mêmes.

7.10. Les disques peuvent être transportés par tous les moyens de transport qui garantissent l'intégrité du produit conformément aux règles générales de transport.

8. Mise au rebut:

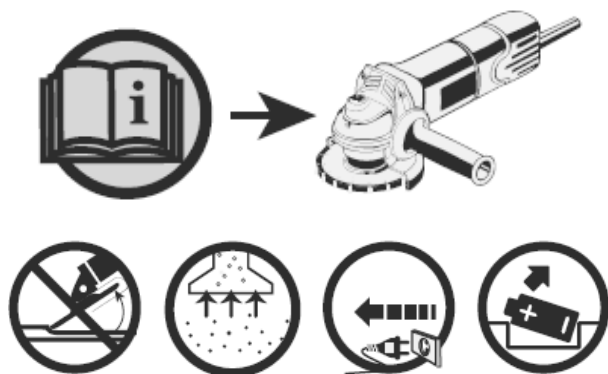
Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.

IT: MANUALE D'USO



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.

Lama da taglio diamantata S&R.



1. Assegnazione:

I dischi da taglio diamantati sono progettati per il taglio di materiali duri come:

Calcestruzzo e cemento armato - ampiamente utilizzati in edilizia per il taglio di lastre, pavimenti e pareti.

Asfalto - utilizzato nella costruzione di strade, ad esempio per la riparazione di strade o la posa di linee elettriche.

Pietra - per il taglio di pietre naturali, come granito, marmo, arenaria, in lavori decorativi o di costruzione.

Piastrelle di ceramica - i dischi diamantati sono utilizzati per un taglio preciso e pulito delle piastrelle.

Metallo - i dischi speciali possono essere utilizzati per il taglio di strutture metalliche.

I dischi diamantati offrono prestazioni elevate, precisione e durata quando vengono utilizzati su materiali troppo duri per i dischi abrasivi tradizionali.

2. Parametri principali dell'utensile:

I dischi diamantati hanno diversi parametri chiave che ne determinano l'efficacia e l'applicazione:

Diametro del disco - misurato in millimetri o pollici. I diametri più comuni per il lavoro domestico e professionale sono: 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - per smerigliatrici manuali (smerigliatrici angolari).

Foro - La dimensione del foro centrale per il montaggio del disco sull'utensile. Le dimensioni più comuni sono: 22,2 mm per le smerigliatrici.

Tipo di segmento - I dischi diamantati possono avere diversi tipi di segmenti:

Segmenti continui - per il taglio di piastrelle in ceramica e pietra, che producono un taglio netto.

Segmentati - per il taglio di calcestruzzo, cemento armato e altri materiali grossolani, garantiscono un migliore raffreddamento.

Segmenti turbo - una combinazione di taglio netto e velocità. Sono utilizzati per materiali duri come il granito e il calcestruzzo.

Altezza del segmento - influisce sulla durata della lama. Maggiore è l'altezza del segmento, maggiore è la durata del disco.

Tipo di legante - I segmenti diamantati hanno diverse forze di legame che vengono selezionate in base al materiale. Un legante morbido è adatto a materiali duri, mentre un legante duro è adatto a materiali morbidi.

La velocità massima di rotazione (giri/min) è un parametro molto importante per la sicurezza e l'efficienza del funzionamento. Il disco deve corrispondere alla velocità massima di rotazione dell'utensile.

3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

Attenzione: le lame diamantate possono diventare molto calde durante il funzionamento. Non toccarle con le mani finché non si sono raffreddate completamente.

3.1. Assicurarsi che l'elettro utensile non superi la velocità massima indicata sul disco.

3.2. Seguire scrupolosamente le istruzioni di sicurezza dell'utensile elettrico utilizzato.

3.3. Prima di iniziare a lavorare con l'utensile elettrico, scollegarlo dalla presa di corrente o rimuovere la batteria dall'utensile, a seconda dei casi.

3.4. Utilizzare solo dischi diamantati approvati per il materiale da lavorare.

3.5. Osservare le informazioni sul materiale riportate sulla confezione del disco diamantato.

3.6. Mantenere puliti il disco diamantato, le parti di fissaggio e il mandrino dell'elettro utensile.

3.7. Mantenere il luogo di lavoro pulito e libero da ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia ben illuminato.

3.8. Mantenere una postura di lavoro e un equilibrio confortevoli.

3.9. Indossare i dispositivi di protezione individuale. Indossare uno schermo facciale o occhiali in grado di bloccare detriti, sporco e polvere generati durante il lavoro. Utilizzare un respiratore per proteggere l'apparato respiratorio. Indossare guanti per proteggere le mani da eventuali lesioni.

3.10. Lavorare lentamente e con calma.

3.11. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.12. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.13. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile non sia scheggiato, incrinato o usurato.

3.14. Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'utensile elettrico pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

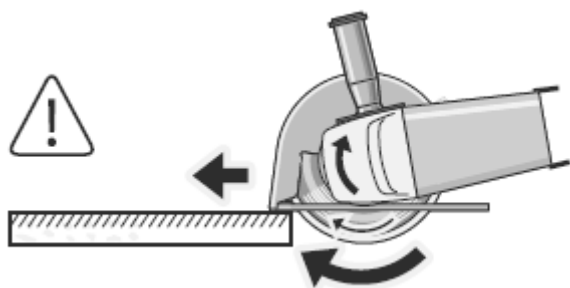
3.15. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.16. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

4. Preparazione dell'utensile per l'uso:



4.1. Controllare il disco prima dell'uso.

Ispezione visiva: Controllare che il disco non presenti crepe, schegge o deformazioni. Il disco deve essere pulito e privo di danni.

Etichettatura: Assicurarsi che il disco sia chiaramente etichettato con il diametro, il foro, la velocità massima di rotazione e la designazione del materiale.

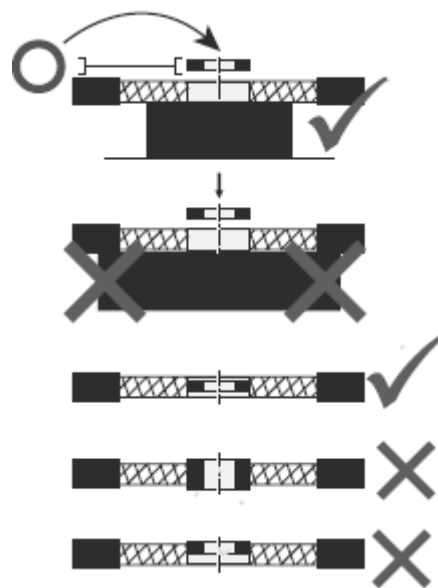
Stato dei segmenti: Assicurarsi che i segmenti di diamante siano diritti e non danneggiati.

4.2. Selezione del disco giusto.

Scegliere un disco che corrisponda al tipo di materiale da tagliare (cemento, pietra, metallo, piastrelle, ecc.).

Assicurarsi che il disco corrisponda al diametro e al foro dell'utensile.

4.3. Montaggio del disco.



L'uso di anelli adattatori con sede rigida, pressati o tenuti in posizione dalla forza di serraggio, è consentito se sono montati correttamente come indicato nella figura.

Installazione corretta: Seguire il senso di rotazione indicato sul disco (di solito una freccia sul disco). Un'installazione errata può causare danni al disco e rischi durante il funzionamento.

Fissaggio: Fissare saldamente il disco all'utensile utilizzando la chiave speciale. Non serrare eccessivamente, ma non lasciarlo troppo allentato.

4.4. Controllo dell'utensile.

Controllare che l'utensile sia in buone condizioni di funzionamento: motore, cavi (se si tratta di un utensile elettrico), livello della batteria (se si tratta di un utensile a batteria).

Assicurarsi che l'utensile abbia un coperchio di protezione per evitare lesioni personali.

Utilizzare le guide e il sistema di aspirazione della polvere come indicato nelle istruzioni per l'uso della smerigliatrice angolare.

4.5. Equipaggiamento protettivo.

Occhiali di sicurezza: per proteggere gli occhi da scintille, polvere e detriti.

Respiratore o maschera: per proteggere le vie respiratorie dalla polvere.

Guanti: per proteggere le mani.

Cuffie di protezione: per proteggere l'udito, soprattutto quando si lavora con strumenti ad alto livello di rumore.

Abbigliamento: Indossare indumenti stretti che coprano il corpo per evitare lesioni.

4.6. Prova del disco prima dell'uso.

Prima di lavorare, eseguire una prova senza carico per 30 secondi.

Accendere l'utensile a regime minimo per un breve periodo di tempo per assicurarsi che il disco ruoti in modo fluido e senza vibrazioni. In questo modo è possibile individuare i difetti che possono comparire a velocità elevate.

4.7. Regole di raffreddamento.

Se si lavora in condizioni asciutte, rispettare le pause consigliate per evitare il surriscaldamento del disco.

Se il disco è destinato al taglio a umido, utilizzare l'acqua per il raffreddamento per ridurre l'usura e migliorare la precisione di taglio.

5. Come si usa:

5.1. Taglio corretto.

Inizio graduale: I primi tagli possono essere meno profondi per consentire al disco di rodarsi e distribuire uniformemente i grani di diamante sulla superficie.

Pressione leggera: Non esercitare una pressione eccessiva sull'utensile durante il taglio. Il disco diamantato deve "mangiare" il materiale da solo; una pressione eccessiva può danneggiare il disco e ridurre la durata.

Velocità corretta: Evitare di tagliare a velocità troppo elevate. Il disco deve ruotare alla velocità raccomandata dal produttore.

Angolo di taglio costante: Tenere l'utensile a un angolo costante per ottenere un taglio diritto ed evitare disallineamenti che possono danneggiare il disco.

Lavorare solo ad angolo retto e in linea retta con il pezzo. Il taglio curvo e l'inclinazione dell'utensile possono causare crepe nel corpo del disco diamantato e danni ai segmenti del disco.

Evitare di tagliare in profondità nel pezzo.

Il taglio deve essere eseguito con un movimento in controcurva.

5.2. Taglio a secco e a umido.

Taglio a secco: I dischi diamantati non necessitano di acqua per il taglio a secco. Tuttavia, è necessario fare delle pause per

consentire al disco di raffreddarsi e non surriscaldarsi. Il surriscaldamento può causare una perdita di prestazioni o addirittura la rottura del disco.

Taglio a umido: I dischi diamantati per il taglio a umido richiedono un raffreddamento continuo con acqua. Ciò riduce la formazione di polvere, prolunga la durata del disco e garantisce un taglio più preciso.

5.3. Controllo della polvere e delle scintille.

Se si lavora in condizioni asciutte, utilizzare un sistema di aspirazione della polvere o un respiratore per evitare di inalare polveri pericolose.

Durante il taglio del metallo si possono generare scintille, quindi è bene indossare protezioni adeguate per gli occhi e gli indumenti.

È consentita una leggera scintilla quando si lavora con le pietre.

5.4. Controllo e sostituzione del disco.

Controllare le condizioni del disco durante il funzionamento. Se sono visibili crepe, usura significativa dei segmenti diamantati o deformazioni del disco, sostituirlo immediatamente.

Controllare sempre che l'utensile e il disco non siano danneggiati dopo aver terminato il lavoro.

5.5. Fine del lavoro.

Al termine del taglio, spegnere l'utensile e attendere che il disco si arresti completamente prima di rimuoverlo o pulirlo.

6. Manutenzione:

6.1. Pulizia regolare.

Dopo ogni utilizzo: Pulire il disco da eventuali residui di materiale, polvere e sporcizia. Utilizzare una spazzola morbida o un panno asciutto. Per il taglio a umido, è possibile utilizzare acqua per il risciacquo.

Rimuovere eventuali residui: Se i segmenti diamantati si intasano (cosa comune quando si tagliano materiali morbidi come l'asfalto o la pietra), il disco può perdere la sua efficacia. Per ripristinare l'affilatura dei segmenti, si consiglia di tagliare più volte il materiale abrasivo (mattoni, cemento) per pulire le particelle di diamante.

6.2. Controllo dell'usura e dei danni.

Ispezione regolare: Controllare periodicamente che il disco non presenti crepe, segmenti diamantati usurati o danneggiati. Se i segmenti sono gravemente usurati o non sono uniformi, le prestazioni possono essere ridotte e il lavoro può essere pericoloso.

Segmenti usurati: Se i segmenti diamantati sono consumati al minimo o se ci sono danni visibili, il disco deve essere sostituito.

6.3. Sostituzione dei dischi usurati.

Se i segmenti diamantati sono notevolmente usurati o se il disco inizia a vibrare durante il funzionamento, ciò indica che il disco deve essere sostituito.

Non continuare a lavorare con il disco se si notano crepe o altri danni gravi. Ciò può essere pericoloso.

6.4. Protezione dalla corrosione.

Se il disco diamantato viene utilizzato per il taglio a umido, asciugarlo accuratamente dopo il lavoro per evitare la corrosione della base metallica.

7. Stoccaggio e trasporto:

7.1. Conservare i dischi in un luogo asciutto, lontano dall'umidità. L'umidità può causare la corrosione del metallo, soprattutto se i dischi non sono rivestiti in modo speciale.

L'area di stoccaggio deve essere protetta da polvere e sporcizia che possono finire sui denti del disco.

7.2. Si consiglia di conservare i dischi in posizione verticale su appositi supporti o ganci. In questo modo si evita la deformazione dei dischi.

Evitare di impilare le lame l'una sull'altra senza distanziali, perché ciò potrebbe causare graffi o danni ai denti.

7.3. Per una maggiore protezione, si consiglia di conservare i dischi in custodie o scatole protettive. Alcuni dischi sono venduti con speciali custodie di plastica che si prestano bene alla conservazione.

Se non si dispone di una custodia, è possibile utilizzare dei distanziatori di cartone o di plastica tra le lame se vengono conservate insieme.

7.4. Se si dispone di più tipi di dischi (per materiali diversi o con denti diversi), conservarli separatamente. In questo modo si eviterà di utilizzare erroneamente il disco sbagliato durante il funzionamento.

7.5. Utilizzate contenitori o custodie rigide per evitare deformazioni durante il trasporto. Ciò è particolarmente importante se i dischi vengono trasportati su lunghe distanze o in ambienti in cui possono essere soggetti a urti o scosse.

7.6. Durante il trasporto, i dischi vanno tenuti saldamente nel veicolo o nel vano di carico. In questo modo si evita che scivolino e danneggino altri strumenti o materiali.

Se si utilizza una custodia o un supporto speciale, assicurarsi che il disco non possa muoversi nella custodia durante il trasporto.

7.7. Quando si caricano e scaricano i dischi, fare attenzione a non farli urtare contro superfici dure, che potrebbero danneggiare sia il disco che le sue lame.

7.8. Se il disco viene trasportato in un carico generico senza una custodia speciale, assicurarsi di contrassegnare l'imballaggio come "Oggetto tagliente". Questo aiuterà gli altri ad evitare lesioni accidentali durante lo scarico.

7.9. Trasportare i dischi separatamente da altri utensili o materiali che potrebbero comprometterne i bordi di taglio o causare danni ai dischi stessi.

7.10. I dischi possono essere trasportati con tutti i mezzi di trasporto che garantiscono l'integrità del prodotto in conformità alle norme generali di trasporto.

8. Smaltimento:

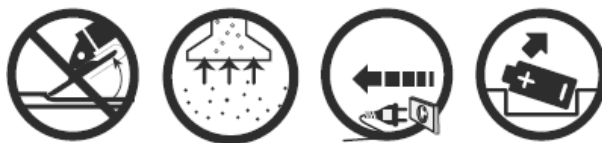
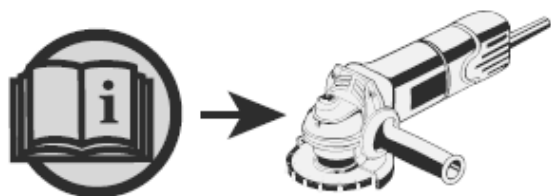
Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.

ES: MANUAL DE INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal. Siga las instrucciones.

Disco de corte de diamante S&R.



1. Objetivo:

Los discos de corte diamantados están diseñados para el corte de materiales duros como:

Hormigón y hormigón armado - muy utilizados en la construcción para cortar losas, suelos y paredes.

Asfalto - utilizado en la construcción de carreteras, por ejemplo, al reparar carreteras o tender líneas de servicios públicos.

Piedra - para cortar piedras naturales, como granito, mármol, arenisca, en trabajos de decoración o construcción.

Baldosas cerámicas: los discos de diamante se utilizan para cortar baldosas de forma precisa y limpia.

Metal - se pueden utilizar discos especiales para cortar estructuras metálicas.

Los discos de diamante ofrecen un alto rendimiento, precisión y durabilidad cuando se utilizan en materiales demasiado duros para los discos abrasivos convencionales.

2. Parámetros principales de la herramienta:

Los discos de corte de diamante tienen varios parámetros clave que determinan su eficacia y aplicación:

Diámetro del disco: se mide en milímetros o pulgadas. Los diámetros más comunes para trabajos domésticos y profesionales son: 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - para amoladoras manuales (amoladoras angulares).

Taladro - Tamaño del orificio central para montar el disco en la herramienta. Los tamaños más comunes son: 22,2 mm para amoladoras.

Tipo de segmento - Los discos de diamante pueden tener diferentes tipos de segmentos:

Segmentos continuos - para cortar baldosas cerámicas y piedra, produciendo un corte limpio.

Segmentados - para cortar hormigón, hormigón armado y otros materiales gruesos, proporcionan una mejor refrigeración.

Segmentos turbo - una combinación de corte limpio y velocidad. Se utilizan para materiales duros como el granito y el hormigón.

Altura del segmento - afecta a la vida útil de la hoja. Cuanto mayor sea la altura del segmento, más durará el disco.

Tipo de aglomerante - Los segmentos diamantados tienen diferentes fuerzas de aglomerante que se seleccionan en función del material. Un aglomerante blando es adecuado para materiales duros, mientras que un aglomerante duro es adecuado para materiales blandos.

La velocidad máxima de rotación (rpm) es un parámetro muy importante para la seguridad y el funcionamiento eficaz. El disco debe coincidir con la velocidad máxima de rotación de la herramienta.

3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:

Precaución: Los discos de diamante pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. No los toque con las manos hasta que se hayan enfriado por completo.

3.1. Asegúrese de que la herramienta eléctrica no supera la velocidad máxima indicada en el disco.

3.2. Siga estrictamente las instrucciones de seguridad de la herramienta eléctrica utilizada.

3.3. Antes de empezar a trabajar con la herramienta eléctrica, desenchúfela de la toma de corriente o retire la batería de la herramienta, según corresponda.

3.4. Utilice únicamente discos de diamante homologados para el material que vaya a procesar.

3.5. Observe la información sobre el material que figura en el embalaje del disco de diamante.

3.6. Mantenga limpios el disco de diamante, las piezas de sujeción y el husillo de la herramienta eléctrica.

3.7. Mantenga el lugar de trabajo limpio y libre de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo está bien iluminado.

3.8. Mantenga una postura de trabajo cómoda y el equilibrio.

3.9. Llevar equipo de protección individual. Lleve una pantalla facial o gafas capaces de bloquear los residuos, la suciedad y el polvo generados durante el trabajo. Utilice un respirador para proteger su sistema respiratorio. Utilice guantes para proteger sus manos de posibles lesiones.

3.10. Trabajar lenta y pausadamente.

3.11. No está previsto el uso por parte de niños.

3.12. Utilice la herramienta sólo para el uso previsto.

3.13. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desportillada, agrietada o desgastada.

3.14. Mantenga los mangos y las superficies de agarre de la herramienta eléctrica limpios y sin aceite ni grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no garantizan un manejo seguro en situaciones imprevistas.

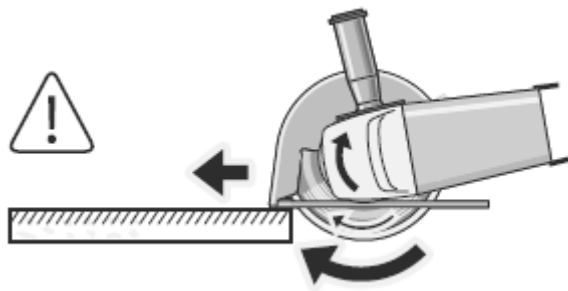
3.15. Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.16. El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

4. Preparación de la herramienta para su uso:



4.1. Compruebe el disco antes de utilizarlo.

Inspección visual: Compruebe si el disco presenta grietas, astillas o deformaciones. El disco debe estar limpio y sin daños.

Etiquetado: Asegúrese de que el disco está claramente etiquetado con su diámetro, agujero, velocidad máxima de rotación y designación del material.

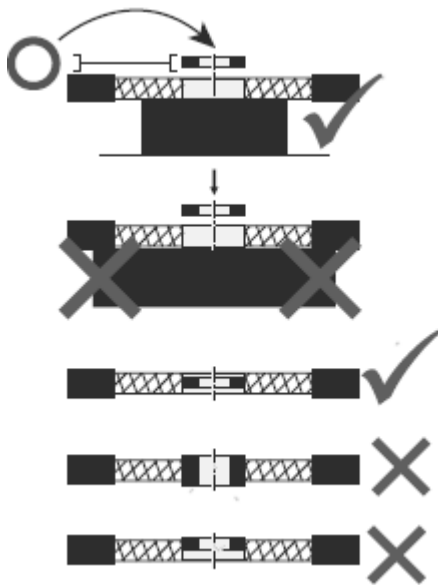
Estado de los segmentos: Asegúrese de que los segmentos de diamante están rectos y no presentan daños.

4.2. Selección del disco adecuado.

Seleccione un disco que se ajuste al tipo de material que va a cortar (hormigón, piedra, metal, baldosas, etc.).

Asegúrese de que el disco coincide con el diámetro y la perforación de la herramienta.

4.3. Montaje del disco.



Se permite el uso de anillos adaptadores de asiento rígido, ya sean prensados o sujetos mediante fuerza de apriete, si están correctamente montados de acuerdo con la ilustración.

Montaje correcto: Siga el sentido de giro indicado en el disco (normalmente una flecha en el disco). Una instalación incorrecta puede provocar daños en el disco y peligros durante el funcionamiento.

Fijación: Fije firmemente el disco a la herramienta utilizando la llave especial. No lo apriete demasiado, pero tampoco lo deje demasiado flojo.

4.4. Comprobación de la herramienta.

Compruebe que la herramienta funciona correctamente: motor, cables (si es una herramienta eléctrica), nivel de la batería (si es una herramienta inalámbrica).

Asegúrese de que la herramienta tiene una cubierta protectora para evitar lesiones personales.

Utilice los carriles guía y el sistema de aspiración de polvo tal y como se especifica en las instrucciones de uso de la amoladora angular.

4.5. Equipo de protección.

Gafas de seguridad: para proteger los ojos de chispas, polvo y escombros.

Mascarilla o respirador: para proteger las vías respiratorias del polvo.

Guantes: para proteger las manos.

Orejas protectoras: para proteger los oídos, especialmente cuando se trabaja con herramientas con niveles de ruido elevados.

Ropa: Llevar ropa ajustada que cubra el cuerpo para evitar lesiones.

4.6. Prueba del disco antes del uso

Antes de trabajar, pruebe la herramienta sin carga durante 30 segundos.

Encienda la herramienta al ralentí durante un breve periodo de tiempo para asegurarse de que el disco gira suavemente y sin vibraciones. Esto permite detectar defectos que pueden aparecer a altas velocidades.

4.7. Normas de refrigeración.

Si trabaja en seco, respete las pausas recomendadas para evitar el sobrecalentamiento del disco.

Si el disco está destinado al corte en húmedo, utilice agua para la refrigeración con el fin de reducir el desgaste y mejorar la precisión del corte.

5. Modo de uso:

5.1. Corte correcto.

Arranque gradual: Los primeros cortes pueden ser menos profundos para permitir el rodaje del disco y la distribución uniforme de los granos de diamante sobre la superficie.

Presión ligera: No ejerza una presión excesiva sobre la herramienta durante el corte. El disco de diamante debe

«comerse» el material por sí solo, una presión excesiva puede dañar el disco y reducir su vida útil.

Velocidad correcta: Evite cortar a velocidades excesivamente altas. El disco debe girar a la velocidad recomendada por el fabricante.

Ángulo de corte constante: Mantenga la herramienta en un ángulo constante para conseguir un corte recto y evitar desalineaciones, que pueden dañar el disco.

Trabaje sólo en ángulo recto y en línea recta con la pieza de trabajo. El corte curvo y la inclinación de la herramienta pueden provocar grietas en el cuerpo del disco de corte de diamante y dañar los segmentos del disco.

Evite realizar cortes profundos en la pieza.

El corte debe realizarse en contracurva.

5.2. Corte en seco y en húmedo.

Corte en seco: Los discos de diamante no necesitan agua para el corte en seco. Sin embargo, deben hacerse pausas para permitir que el disco se enfríe y no se sobrecaliente. El sobrecalentamiento puede provocar una pérdida de rendimiento o incluso la rotura del disco.

Corte en húmedo: Los discos de diamante para corte húmedo requieren una refrigeración continua con agua. Esto reduce la formación de polvo, alarga la vida del disco y asegura un corte más preciso.

5.3. Control del polvo y las chispas.

Si trabaja en seco, utilice un sistema de extracción de polvo o un respirador para evitar inhalar polvo peligroso.

Al cortar metal pueden generarse chispas, por lo que debe llevar protección adecuada para los ojos y la ropa.

Se permiten ligeras chispas al trabajar con piedras.

5.4. Compruebe y sustituya el disco.

Compruebe el estado del disco durante el funcionamiento. Si se observan grietas, desgaste significativo de los segmentos de diamante o deformación del disco, sustitúyalo inmediatamente.

Inspeccione siempre la herramienta y el disco en busca de daños después de terminar el trabajo.

5.5. Fin del trabajo.

Cuando haya terminado de cortar, apague la herramienta y espere hasta que el disco se haya detenido por completo antes de retirarlo o limpiarlo.

6. Mantenimiento:

6.1. Limpieza regular.

Después de cada uso: Limpie el disco de cualquier residuo de material, polvo y suciedad. Utilice un cepillo suave o un paño seco. Para el corte en húmedo, puede utilizarse agua para el aclarado.

Elimine cualquier residuo: Si los segmentos de diamante se obstruyen (lo que es habitual al cortar materiales blandos como asfalto o piedra), el disco puede perder su eficacia. Para recuperar el filo de los segmentos, se recomienda cortar varias veces el material abrasivo (ladrillo, hormigón) para limpiar las partículas de diamante.

6.2. Comprobación de desgaste y daños.

Inspección periódica: Compruebe periódicamente si el disco presenta grietas o segmentos de diamante desgastados o dañados. Si los segmentos están muy desgastados o desgastados de forma irregular, puede reducirse el rendimiento y suponer un peligro para el trabajo.

Segmentos desgastados: Si los segmentos de diamante están desgastados al mínimo o si hay daños visibles, el disco debe ser sustituido.

6.3. Sustitución de discos desgastados.

Si los segmentos de diamante están muy desgastados o si el disco empieza a vibrar durante el trabajo, es una indicación de que el disco debe ser sustituido.

Nunca siga trabajando con el disco si observa grietas u otros daños graves. Esto puede ser peligroso.

6.4. Protección contra la corrosión.

Si el disco de diamante se utiliza para corte en húmedo, séquelo bien después del trabajo para evitar la corrosión de la base metálica.

7. Almacenamiento y transporte:

7.1. Guarde los discos en un lugar seco, lejos de la humedad. La humedad puede provocar la corrosión del metal, especialmente si los discos no están especialmente recubiertos.

El lugar de almacenamiento debe estar protegido del polvo y de la suciedad que pueda entrar en los dientes del disco.

7.2. Se recomienda almacenar los discos en posición vertical en soportes o ganchos especiales. Esto ayuda a evitar la deformación de los discos.

Evite apilar los discos unos encima de otros sin separadores entre ellos, ya que esto puede causar arañazos o daños en los dientes.

7.3. Para mayor protección, se recomienda guardar los discos en estuches o cajas protectoras. Algunos discos se venden con estuches especiales de plástico muy adecuados para su almacenamiento.

Si no dispone de un estuche, puede utilizar separadores de cartón o plástico entre las hojas si se almacenan juntas.

7.4. Si tiene más de un tipo de disco (para distintos materiales o con dientes diferentes), guárdelos por separado. Así evitará utilizar por error el disco equivocado durante el funcionamiento.

7.5. Utilice contenedores o cajas rígidas para evitar deformaciones durante el transporte. Esto es especialmente importante si los discos se transportan a largas distancias o en entornos en los que puedan sufrir golpes o sacudidas.

7.6. Mantenga los discos bien sujetos en el vehículo o en la zona de carga durante el transporte. Así evitará que se deslicen y dañen otras herramientas o materiales.

Si utiliza un estuche o soporte especial, asegúrese de que el disco no pueda moverse en el estuche durante el transporte.

7.7. Cuando cargue y descargue discos, tenga cuidado de no golpearlos contra superficies duras, ya que podría dañar tanto el disco como sus cuchillas.

7.8. Si el disco se transporta en carga general sin un estuche especial, asegúrese de marcar el embalaje como «Objeto punzante». Esto ayudará a otras personas a evitar lesiones accidentales durante la descarga.

7.9. Transporte los discos separados de otras herramientas o materiales que puedan afectar a sus filos de corte o causar daños a los propios discos.

7.10. Los discos pueden ser transportados por todos los medios de transporte que garanticen la integridad del producto de acuerdo con las normas generales de transporte.

8. Eliminación:

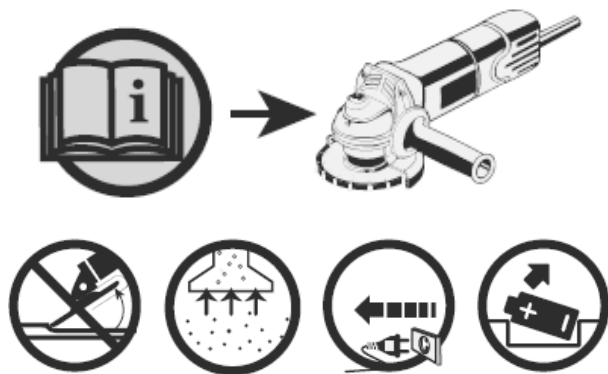
Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Volg de instructies.

S&R diamantslijpblad.



1. Opdracht:

Diamantdoorslijpschijven zijn ontworpen voor het doorslijpen van harde materialen zoals:

Beton en gewapend beton - veel gebruikt in de bouw voor het doorslijpen van platen, vloeren en muren.

Asfalt - gebruikt in de wegenbouw, bijvoorbeeld bij het repareren van wegen of het leggen van nutsleidingen.

Steen - voor het zagen van natuursteen, zoals graniet, marmer, zandsteen, bij decoratief werk of in de bouw.

Keramische tegels - diamantschijven worden gebruikt voor nauwkeurig en zuiver doorslijpen van tegels.

Metaal - speciale schijven kunnen worden gebruikt voor het zagen van metalen structuren.

Diamantbladen leveren hoge prestaties, precisie en duurzaamheid bij gebruik op materialen die te hard zijn voor conventionele slijpschijven.

2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

Diamantdoorslijpschijven hebben verschillende belangrijke parameters die hun effectiviteit en toepassing bepalen:

Diameter van de schijf - gemeten in millimeter of inch. De meest voorkomende diameters voor huishoudelijk en professioneel werk zijn: 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - voor handslijpmachines (haakse slijpmachines).

Boring - De grootte van het centrale gat voor de bevestiging van de schijf op het gereedschap. De meest voorkomende maten zijn: 22,2 mm voor slijpmachines.

Segmenttype - diamantschijven kunnen verschillende segmenttypes hebben:

Doorlopende segmenten - voor het zagen van keramische tegels en steen, met een zuivere zaagsnede.

Gesegmenteerd - voor het zagen van beton, gewapend beton en andere grove materialen, ze zorgen voor een betere koeling.

Turbo segmenten - een combinatie van een zuivere zaagsnede en snelheid. Ze worden gebruikt voor harde materialen zoals graniet en beton.

Segmenthoogte - beïnvloedt de levensduur van het blad. Hoe hoger de segmenthoogte, hoe langer het blad meegaat.

Bindingstype - Diamantsegmenten hebben verschillende bindingssterkten die worden gekozen afhankelijk van het materiaal. Een zachte binding is geschikt voor harde materialen, terwijl een harde binding geschikt is voor zachte materialen.

De maximale rotatiesnelheid (rpm) is een zeer belangrijke parameter voor veiligheid en efficiënte werking. De schijf moet overeenkomen met de maximale rotatiesnelheid van het gereedschap.

3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

Let op: Diamantzaagbladen kunnen zeer heet worden tijdens gebruik. Raak ze niet met uw handen aan tot ze volledig zijn afgekoeld.

3.1. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap de maximale snelheid die op de schijf staat niet overschrijdt.

3.2. Volg strikt de veiligheidsinstructies voor het gebruikte elektrische gereedschap.

3.3. Trek de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu uit het apparaat voordat u met het elektrische gereedschap gaat werken.

3.4. Gebruik alleen diamantschijven die zijn goedgekeurd voor het te bewerken materiaal.

3.5. Neem de materiaal informatie op de verpakking van de diamantschijf in acht.

3.6. Houd het diamantschijfje, de klemelementen en de as van het elektrische gereedschap schoon.

3.7. Houd de werkplek schoon en vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht is.

3.8. Zorg voor een comfortabele werkhouding en evenwicht.

3.9. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een gelaatsscherf of veiligheidsbril die puin, vuil en stof tegenhoudt dat tijdens het werk ontstaat. Gebruik een ademhalingstoestel om je ademhalingsstelsel te beschermen. Draag handschoenen om je handen te beschermen tegen verwondingen.

3.10. Langzaam en langzaam werken.

3.11. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.12. Gebruik het gereedschap alleen voor het beoogde doel.

3.13. Controleer het apparaat voor elk gebruik op spanen, barsten of slijtage.

3.14. Houd de handgrepen en greepvlakken van het elektrische apparaat schoon en vrij van olie of vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken garanderen geen veilig gebruik in onverwachte situaties.

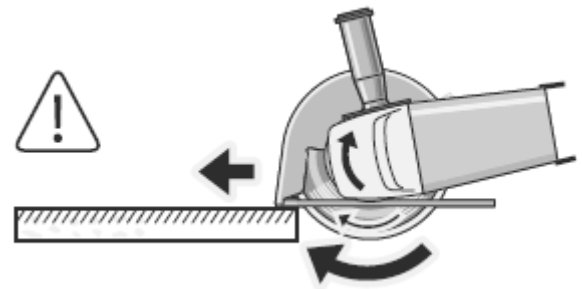
3.15. Als het apparaat tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het apparaat letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.16. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:



4.1. Controleer de schijf voor gebruik.

Visuele controle: Controleer de schijf op scheuren, spaanders of vervorming. De schijf moet schoon en vrij van beschadigingen zijn.

Etiketgeving: Zorg ervoor dat de schijf duidelijk gelabeld is met de diameter, boring, maximale rotatiesnelheid en materiaal aanduiding.

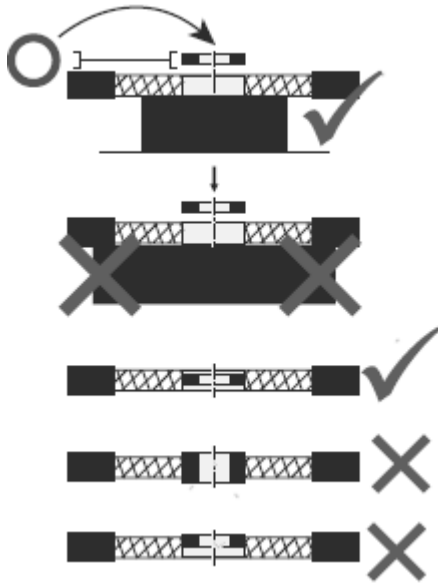
Toestand van de segmenten: Zorg ervoor dat de diamantsegmenten recht zijn en niet beschadigd zijn.

4.2. De juiste schijf kiezen.

Kies een schijf die overeenkomt met het type materiaal dat u gaat zagen (beton, steen, metaal, tegels, enz.).

Zorg ervoor dat de schijf overeenkomt met de diameter en de boring van het gereedschap.

4.3. De schijf monteren.



Het gebruik van stevig vastzittende adapterringen, geperst of op hun plaats gehouden door klemkracht, is toegestaan als ze correct gemonteerd zijn in overeenstemming met de illustratie.

Juiste installatie: Volg de draairichting die op de schijf is aangegeven (meestal een pijl op de schijf). Onjuiste installatie kan leiden tot schade aan de schijf en gevaar tijdens het gebruik.

Vastzetten: Bevestig de schijf stevig aan het gereedschap met behulp van de speciale sleutel. Niet te vast aandraaien, maar ook niet te los.

4.4. Het gereedschap controleren.

Controleer of het gereedschap goed werkt: motor, kabels (als het een elektrisch gereedschap is), batterijniveau (als het een snoerloos gereedschap is).

Zorg ervoor dat het gereedschap een beschermkap heeft om persoonlijk letsel te voorkomen.

Gebruik de geleiderails en het stofafzuigstelsysteem zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing van de haakse slijper.

4.5. Beschermende uitrusting.

Veiligheidsbril: om de ogen te beschermen tegen vonken, stof en puin.

Ademhalingsapparaat of masker: om de luchtwegen te beschermen tegen stof.

Handschoenen: om de handen te beschermen.

Oorbeschermers: ter bescherming van het gehoor, vooral bij het werken met gereedschap met een hoog geluidsniveau.

Kleding: Draag strakke kleding die het lichaam bedekt om verwondingen te voorkomen.

4.6. De schijf testen voor gebruik.

Laat het gereedschap 30 seconden onbelast proefdraaien voordat u ermee aan de slag gaat.

Schakel het gereedschap korte tijd in op stationair toerental om te controleren of de schijf soepel en zonder trillingen draait. Zo kunt u defecten opsporen die bij hoge snelheden kunnen optreden.

4.7. Koelregels.

Als u in droge omstandigheden werkt, neem dan de aanbevolen pauzes in acht om oververhitting van de schijf te voorkomen.

Als de schijf bedoeld is voor nat snijden, gebruik dan water voor koeling om slijtage te verminderen en de nauwkeurigheid van het snijden te verbeteren.

5. Hoe te gebruiken:

5.1. Correct snijden.

Geleidelijke start: De eerste paar zaagsneden mogen ondieper zijn om de schijf te laten inlopen en de diamantkorrels gelijkmatig over het oppervlak te verdelen.

Lichte druk: Oefen geen overmatige druk uit op het gereedschap tijdens het snijden. De diamantschijf moet het materiaal uit zichzelf "opeten", overmatige druk kan de schijf beschadigen en de levensduur verkorten.

Juiste snelheid: Vermijd zagen met te hoge snelheden. De schijf moet op de door de fabrikant aanbevolen snelheid draaien.

Constante snijhoek: Houd het gereedschap onder een constante hoek voor een rechte snede en om uitlijnfouten te voorkomen, die schade aan de schijf kunnen veroorzaken.

Werk alleen onder een rechte hoek en in een rechte lijn met het werkstuk. Gebogen snijden en kantelen van het gereedschap kan scheuren in het diamantzaagblad en schade aan de zaagsegmenten veroorzaken.

Vermijd diep in het werkstuk te snijden.

Zaag in tegengestelde richting.

5.2. Droog en nat snijden.

Droog doorslijpen: Diamantzaagbladen hebben geen water nodig voor droog snijden. Er moeten echter pauzes ingelast worden om de schijf te laten afkoelen en niet oververhit te raken. Oververhitting kan leiden tot prestatieverlies of zelfs breuk van de schijf.

Nat doorslijpen: Diamantzaagbladen voor nat zagen moeten voortdurend met water worden gekoeld. Dit vermindert de stofvorming, verlengt de levensduur van de schijf en zorgt voor een preciezere zaagsnede.

5.3. Stof en vonken onder controle houden.

Als u in droge omstandigheden werkt, gebruik dan een stofafzuigstelsysteem of een ademhalingstoestel om te voorkomen dat u gevaarlijk stof inademt.

Bij het zagen van metaal kunnen vonken ontstaan, dus draag geschikte oog- en kledingbescherming.

Lichte vonken zijn toegestaan bij het werken met stenen.

5.4. Controleer en vervang de schijf.

Controleer de toestand van de schijf tijdens het gebruik. Als er scheuren, aanzienlijke slijtage van de diamantsegmenten of vervorming van de schijf zichtbaar zijn, vervang deze dan onmiddellijk.

Inspecteer het gereedschap en de schijf altijd op beschadigingen na het beëindigen van de werkzaamheden.

5.5. Einde van het werk.

Wanneer u klaar bent met zagen, schakelt u het gereedschap uit en wacht u tot de schijf volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze verwijderd of schoonmaakt.

6. Onderhoud:

6.1. Regelmatig schoonmaken.

Na elk gebruik: Reinig de schijf van restmateriaal, stof en vuil. Gebruik een zachte borstel of droge doek. Bij nat snijden kan water worden gebruikt om af te spoelen.

Verwijder eventuele resten: Als de diamantsegmenten verstopt raken (wat vaak voorkomt bij het zagen van zachte materialen zoals asfalt of steen), kan de schijf zijn effectiviteit verliezen. Om de scherpte van de segmenten te herstellen, wordt aanbevolen om meerdere keren door het abrasieve materiaal (baksteen, beton) te zagen om de diamantdeeltjes te reinigen.

6.2. Controleren op slijtage en schade.

Regelmatige inspectie: Controleer de schijf regelmatig op scheuren, versleten of beschadigde diamantsegmenten. Als de segmenten ernstig of ongelijkmatig versleten zijn, kan dit leiden tot verminderde prestaties en gevaar voor het werk.

Versleten segmenten: Als de diamantsegmenten zijn afgesleten tot een minimumniveau of als er zichtbare schade is, moet de schijf worden vervangen.

6.3. Versleten schijven vervangen.

Als de diamantsegmenten aanzienlijk zijn afgesleten of als de schijf begint te trillen tijdens het gebruik, is dit een indicatie dat de schijf moet worden vervangen.

Werk nooit verder met de schijf als u scheuren of andere ernstige schade opmerkt. Dit kan gevaarlijk zijn.

6.4. Corrosiebescherming.

Als de diamantschijf wordt gebruikt voor nat zagen, droog deze dan grondig af na het werk om corrosie van de metalen basis te voorkomen.

7. Opslag en transport:

7.1. Bewaar schijven op een droge plaats, uit de buurt van vocht. Vocht kan metaalcorrosie veroorzaken, vooral als de schijven niet speciaal gecoat zijn.

De opslagruimte moet worden beschermd tegen stof en vuil dat op de tanden van de schijf kan komen.

7.2. Het wordt aanbevolen om de schijven rechtop te bewaren op speciale houders of haken. Dit helpt vervorming van de schijven te voorkomen.

Stapel de zaagbladen niet op elkaar zonder afstandhouders ertussen, want dit kan krassen of schade aan de tanden veroorzaken.

7.3. Voor extra bescherming is het aan te raden om schijven in beschermende doosjes of doosjes te bewaren. Sommige discs worden verkocht met speciale plastic doosjes die zeer geschikt zijn voor opslag.

Als je geen etui hebt, kun je kartonnen of plastic afstandhouders tussen de bladen gebruiken als ze samen worden opgeborgen.

7.4. Als je meer dan één type schijf hebt (voor verschillende materialen of met verschillende tanden), bewaar ze dan apart. Zo voorkom je dat je tijdens het gebruik per ongeluk de verkeerde schijf gebruikt.

7.5. Gebruik stevige houders of kisten om vervorming tijdens transport te voorkomen. Dit is vooral belangrijk als de schijven over lange afstanden worden vervoerd of in omgevingen waar ze kunnen worden blootgesteld aan stoten of schokken.

7.6. Houd de schijven tijdens het transport stevig in het voertuig of de laadruimte. Dit voorkomt dat ze wegglijden en andere gereedschappen of materialen beschadigen.

Als u een speciale hoes of houder gebruikt, zorg er dan voor dat de schijf tijdens het transport niet kan verschuiven in de hoes.

7.7. Let er bij het in- en uitladen van schijven op dat u ze niet tegen harde oppervlakken stoot, want dat kan zowel de schijf als de messen beschadigen.

7.8. Als de disc wordt vervoerd in stukgoederen zonder een speciaal doosje, zorg er dan voor dat de verpakking wordt gemarkeerd als "Scherp voorwerp". Dit voorkomt dat anderen per ongeluk letsel oplopen tijdens het uitladen.

7.9. Vervoer de schijven apart van andere gereedschappen of materialen die hun snijranden kunnen aantasten of schade aan de schijven zelf kunnen veroorzaken.

7.10. De schijven mogen worden vervoerd met alle transportmiddelen die de integriteit van het product garanderen in overeenstemming met de algemene transportvoorschriften.

8. Verwijdering:

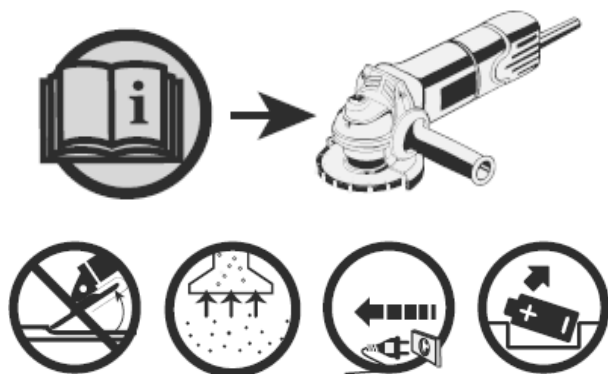
Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

SE: ANVÄNDARMANUAL



VARNING! Använd personlig skyddsutrustning. Följ instruktionerna.

S&R diamantkapklinga.



1. Uppgift:

Diamantkapskivor är konstruerade för kapning av hårda material som t.ex:

Betong och armerad betong - används ofta inom byggbranschen för kapning av plattor, golv och väggar.

Asfalt - används vid vägbyggen, t.ex. vid reparation av vägar eller dragning av ledningar.

Sten - för kapning av natursten, t.ex. granit, marmor och sandsten, i dekorativa arbeten eller byggnadsarbeten.

Keramiska plattor - diamantklingor används för exakt och ren kapning av plattor.

Metall - specielskivor kan användas för kapning av metallkonstruktioner.

Diamantklingor ger hög prestanda, precision och hållbarhet när de används på material som är för hårda för konventionella slipskivor.

2. Huvudparametrar för verktyget:

Diamantkapskivor har flera viktiga parametrar som avgör deras effektivitet och tillämpning:

Skivans diameter - mäts i millimeter eller tum. De vanligaste diametrarna för hushålls- och yrkesarbete är 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - för handhållna slipmaskiner (vinkelslipar).

Borrning - Storleken på det centrala hålet för montering av skivan på verktyget. De vanligaste storlekarna är: 22,2 mm för slipmaskiner.

Segmenttyp - Diamantklingor kan ha olika typer av segment:

Kontinuerliga segment - för kapning av keramiska plattor och sten, ger ett rent snitt.

Segmenterade - för kapning av betong, armerad betong och andra grova material, de ger bättre kylning.

Turbosegment - en kombination av rent snitt och hastighet. De används för hårda material som granit och betong.

Segmenthöjd - påverkar klingans livslängd. Ju högre segmenthöjd, desto längre håller klingan.

Bindningstyp - Diamantsegment har olika bindningsstyrkor som väljs beroende på materialet. En mjuk bindning är lämplig för hårda material, medan en hård bindning är lämplig för mjuka material.

Den maximala rotationshastigheten (rpm) är en mycket viktig parameter för säkerhet och effektiv drift. Skivan måste matcha verktygets maximala rotationshastighet.

3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

Varning: Diamantklingorna kan bli mycket varma under drift. Rör dem inte med händerna förrän de har svalnat helt.

3.1. Se till att elverktyget inte överskrider den maxhastighet som anges på skivan.

3.2. Följ noga säkerhetsanvisningarna för det elverktyg som används.

3.3. Innan du börjar arbeta med elverktyget ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget eller ta ur batteriet ur verktyget, beroende på vad som är lämpligt.

3.4. Använd endast diamantklingor som är godkända för det material som ska bearbetas.

3.5. Beakta materialinformationen på diamantskivans förpackning.

3.6. Håll diamantskivan, spännedelarna och spindeln på elverktyget rena.

3.7. Håll arbetsplatsen ren och fri från hinder. Se till att arbetsplatsen är väl upplyst.

3.8. Upprätthåll en bekväm arbetsställning och balans.

3.9. Använd personlig skyddsutrustning. Använd ett ansiktsskydd eller skyddsglasögon som kan blockera skräp, smuts och damm som genereras under arbetet. Använd andningsskydd för att skydda andningsvägarna. Använd handskar för att skydda händerna från skador.

3.10. Arbeta långsamt och försiktigt.

3.11. Ej avsedd att användas av barn.

3.12. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.13. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.14. Håll handtag och greppytor på elverktyget rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor garanterar inte säker hantering i oväntade situationer.

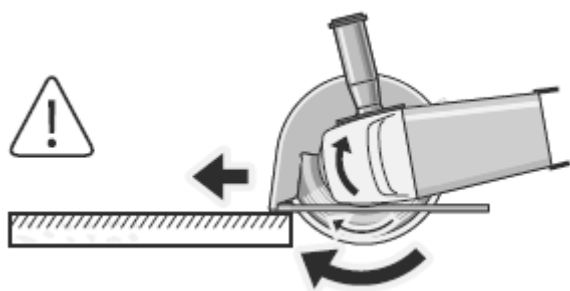
3.15. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning kan ytterligare användning av verktyget leda till personskador. Verktyget får inte användas igen.

3.16. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

4. Förberedelse av verktyget för användning:



4.1. Kontrollera diamantskivan före användning.

Visuell kontroll: Kontrollera om skivan har sprickor, flisor eller är deformerad. Skivan måste vara ren och fri från skador.

Märkning: Se till att skivan är tydligt märkt med diameter, hål, max. rotationshastighet och materialbeteckning.

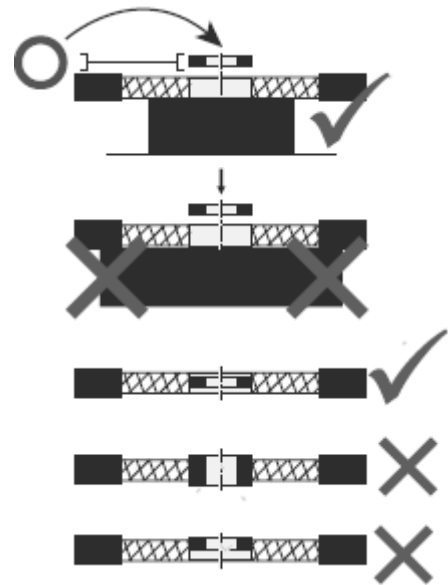
Segmentens skick: Se till att diamantsegmenten är raka och inte skadade.

4.2. Välja rätt rondell.

Välj en rondell som passar till den typ av material du ska kapa (betong, sten, metall, kakel etc.).

Se till att skivan passar till verktygets diameter och borrar.

4.3. Montering av skivan.



Användning av styvt sittande adapterringar, som antingen pressas eller hålls på plats av klämkraft, är tillåten om de är korrekt monterade i enlighet med illustrationen.

Korrekt installation: Följ rotationsriktningen som anges på skivan (vanligtvis en pil på skivan). Felaktig montering kan leda till skador på skivan och risker under drift.

Säkra: Fäst skivan ordentligt på verktyget med hjälp av specialnyckeln. Dra inte åt för hårt, men låt den inte heller sitta för löst.

4.4. Kontroll av verktyget.

Kontrollera att verktyget är i gott skick: motor, kablar (om det är ett elverktyg), batterinivå (om det är ett sladdlöst verktyg).

Se till att verktyget har ett skyddande hölje för att förhindra personskador.

Använd styrskenor och dammsugningssystem enligt anvisningarna i bruksanvisningen för vinkelslipen.

4.5. Skyddsutrustning.

Skyddsglasögon: för att skydda ögonen mot gnistor, damm och skräp.

Andningsskydd eller mask: för att skydda andningsvägarna från damm.

Handskar: för att skydda händerna.

Hörselkåpor: för hörselskydd, särskilt vid arbete med verktyg med hög ljudnivå.

Klädsel: Använd åtsittande kläder som täcker kroppen för att undvika skador.

4.6. Test av skivan före användning.

Innan du börjar arbeta ska du testköra verktyget utan belastning i 30 sekunder.

Starta verktyget på tomgång under en kort stund för att kontrollera att skivan roterar mjukt och utan vibrationer. På så sätt kan du upptäcka defekter som kan uppstå vid höga hastigheter.

4.7. Regler för kylning.

Om du arbetar under torra förhållanden ska du följa de rekommenderade pauserna för att undvika överhettning av skivan.

Om skivan är avsedd för våtkapning ska du använda vatten för kylning för att minska slitaget och förbättra skärprecisionen.

5. Hur man använder:

5.1. Korrekt kapning.

Gradvis start: De första kapningarna kan vara grundare för att låta skivan löpa in och fördela diamantkornen jämnt över ytan.

Litet tryck: Använd inte för hårt tryck på verktyget under kapningen. Diamantskivan måste "äta" materialet på egen hand, ett för hårt tryck kan skada skivan och minska dess livslängd.

Korrekt hastighet: Undvik att kapa med alltför höga hastigheter. Skivan ska rotera med den hastighet som rekommenderas av tillverkaren.

Konstant skärvinkel: Håll verktyget i en konstant vinkel för ett rakt snitt och för att undvika snedställning, som kan skada skivan.

Arbeta endast i rät vinkel och i en rak linje med arbetsstycket. Böjda snitt och lutning av verktyget kan orsaka sprickor i diamantklingans kropp och skador på klingsegmenten.

Undvik att skära djupt in i arbetsstycket.

Kapningen bör utföras i en motskurvsrörelse.

5.2. Torr- och våtkapning.

Torrkapning: Diamantklingor behöver inte vatten för torrkapning. Pauser måste dock göras för att låta skivan svalna och inte överhettas. Överhettning kan leda till försämrad prestanda eller till och med att skivan går sönder.

Våtkapning: Diamantskivor för våtkapning kräver kontinuerlig kylning med vatten. Detta minskar dammbildningen, förlänger skivans livslängd och ger en mer exakt kapning.

5.3. Kontroll av damm och gnistor.

Om du arbetar under torra förhållanden ska du använda ett dammsugningssystem eller ett andningsskydd för att undvika att andas in farligt damm.

Vid kapning av metall kan det uppstå gnistor, så använd lämpliga ögon- och klädskydd.

Lätt gnistbildning är tillåten vid arbete med stenar.

5.4. Kontrollera och byt ut skivan.

Kontrollera skivans skick under drift. Om sprickor, betydande slitage på diamantsegmenten eller deformation av skivan är synliga ska du omedelbart byta ut den.

Kontrollera alltid att verktyget och skivan inte är skadade efter avslutat arbete.

5.5. Slut på arbetet.

Efter avslutad kapning ska du stänga av verktyget och vänta tills skivan har stannat helt innan du tar bort eller rengör den.

6. Underhåll:

6.1. Regelbunden rengöring.

Efter varje användning: Rengör skivan från eventuella rester av material, damm och smuts. Använd en mjuk borste eller en torr trasa. Vid våtkapning kan vatten användas för sköljning.

Avlägsna eventuella rester: Om diamantsegmenten blir igensatta (vilket är vanligt vid kapning av mjuka material som asfalt eller sten) kan skivan förlora sin effektivitet. För att återställa segmentens skärpa rekommenderas att du skär genom det slipande materialet (tegel, betong) flera gånger för att rengöra diamantpartiklarna.

6.2. Kontrollera för slitage och skador.

Regelbunden inspektion: Kontrollera regelbundet skivan med avseende på sprickor, slitna eller skadade diamantsegment. Om segmenten är mycket slitna eller ojämnt slitna kan det leda till försämrad prestanda och arbetsrisker.

Slitna segment: Om diamantsegmenten är nedslitna till en minimivå eller om det finns synliga skador måste skivan bytas ut.

6.3. Byte av slitna skivor.

Om diamantsegmenten är kraftigt slitna eller om skivan börjar vibrera under drift är detta en indikation på att skivan bör bytas ut.

Fortsätt aldrig att arbeta med skivan om du upptäcker sprickor eller andra allvarliga skador. Detta kan vara farligt.

6.4. Skydd mot korrosion.

Om diamantskivan används för våtkapning ska den torkas ordentligt efter arbetet för att undvika korrosion av metallbasen.

7. Lagring och transport:

7.1. Förvara skivorna på en torr plats, utom räckhåll för fukt. Fukt kan orsaka metallkorrosion, särskilt om skivorna inte är speciellt belagda.

Förvaringsutrymmet bör skyddas från damm och smuts som kan hamna på skivans tänder.

7.2. Vi rekommenderar att skivorna förvaras i upprätt läge på speciella hållare eller krok. Detta hjälper till att undvika deformation av skivorna.

Undvik att stapla klingorna ovanpå varandra utan mellanlägg, eftersom det kan orsaka repor eller skador på tänderna.

7.3. För ytterligare skydd rekommenderas att skivorna förvaras i skyddande fodral eller lådor. Vissa skivor säljs med speciella plastfodral som är väl lämpade för förvaring.

Om du inte har något fodral kan du använda papp- eller plastdistanser mellan klingorna om de förvaras tillsammans.

7.4. Om du har mer än en typ av rondell (för olika material eller med olika tänder) ska du förvara dem separat. På så sätt undviker du att fel skiva används av misstag under arbetet.

7.5. Använd styva behållare eller lådor för att förhindra deformation under transport. Detta är särskilt viktigt om frekvensomriktarna ska transporteras långa sträckor eller i miljöer där de kan utsättas för stötar eller skakningar.

7.6. Förvara diskarna säkert i fordonet eller i lastutrymmet under transport. Detta förhindrar att de glider och skadar andra verktyg eller material.

Om du använder ett speciellt fodral eller hållare, se till att skivan inte kan röra sig i fodralet under transport.

7.7. Vid i- och urlastning av skivor, var försiktig så att du inte slår skivan mot hårda ytor, då kan både skivan och knivarna skadas.

7.8. Om skivan transporteras som styckegods utan specialfodral, se till att märka förpackningen med "Sharp Object". Detta hjälper andra att undvika oavsiktlig skada vid lossning.

7.9. Transportera skivorna åtskilda från andra verktyg eller material som kan påverka deras skäreppor eller orsaka skador på själva skivorna.

7.10. Skivorna får transporteras med alla transportmedel som säkerställer produktens integritet i enlighet med de allmänna transportbestämmelserna.

8. Avfallshantering:

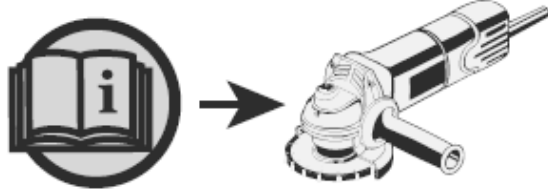
Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.

TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.
Talimatları izleyin.**

S&R elmas kesme bıçağı.



1. Ödev:

Elmas kesme diskleri, aşağıdaki gibi sert malzemeleri kesmek için tasarlanmıştır:

Beton ve betonarme - inşaatlarda döşeme, zemin ve duvarları kesmek için yaygın olarak kullanılır.

Asfalt - yol yapımında, örneğin yolları onarıırken veya şebeke hatlarını döşerken kullanılır.

Taş - granit, mermer, kumtaşı gibi doğal taşları dekoratif işlerde veya inşaatlarda kesmek için.

Seramik karolar - elmas bıçaklar karoların hassas ve temiz kesimi için kullanılır.

Metal - metal yapıları kesmek için özel diskler kullanılabilir.

Elmas bıçaklar, geleneksel aşındırıcı diskler için çok sert olan malzemeler üzerinde kullanıldığında yüksek performans, hassasiyet ve dayanıklılık sağlar.

2. Aletin ana parametreleri:

Elmas kesme diskleri, etkinliklerini ve uygulamalarını belirleyen birkaç temel parametreye sahiptir:

Diskin çapı - milimetre veya inç cinsinden ölçülür. Ev işleri ve profesyonel işler için en yaygın çaplar şunlardır: 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - el tipi taşlama makineleri (açılı taşlama makineleri) için.

Delik - Diski alete monte etmek için kullanılan merkezi deliğin boyutu. En yaygın boyutlar şunlardır: Taşlama makineleri için 22,2 mm.

Segment tipi - elmas bıçakların farklı tipte segmentleri olabilir:

Sürekli segmentler - seramik karoları ve taşları kesmek için temiz bir kesim sağlar.

Segmentli - beton, betonarme ve diğer kaba malzemeleri kesmek için, daha iyi soğutma sağlarlar.

Turbo segmentler - temiz kesim ve hızın bir kombinasyonu. Granit ve beton gibi sert malzemeler için kullanılırlar.

Segment yüksekliği - bıçağın kullanım ömrünü etkiler. Segment yüksekliği ne kadar yüksekse bıçak o kadar uzun ömürlü olur.

Bağ tipi - Elmas segmentler, malzemeye bağlı olarak seçilen farklı bağ güçlerine sahiptir. Yumuşak bir bağ sert malzemeler için uygunken, sert bir bağ yumuşak malzemeler için uygundur.

Maksimum dönme hızı (rpm), güvenlik ve verimli çalışma için çok önemli bir parametredir. Disk, aletin maksimum dönme hızına uygun olmalıdır.

3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:

Dikkat: Elmas bıçaklar çalışma sırasında çok ısınabilir. Tamamen soğuyana kadar ellerinizle dokunmayın.

3.1. Elektrikli aletin disk üzerinde belirtilen maksimum hızı aşmadığından emin olun.

3.2. Kullanılan elektrikli aletin güvenlik talimatlarına kesinlikle uyun.

3.3. Alet ile çalışmaya başlamadan önce aletin fişini prizden çekiniz veya uygun şekilde aküyü aletten çıkarınız.

3.4. Sadece işlenecek malzeme için onaylanmış elmas bıçakları kullanınız.

3.5. Elmas diskin ambalajındaki malzeme bilgilerine dikkat ediniz.

3.6. Elmas diski, sıkıştırma parçalarını ve alet milini temiz tutunuz.

3.7. Çalışma alanını temiz ve engelsiz tutunuz. Çalışma yerinin iyi aydınlatıldığından emin olunuz.

3.8. Rahat bir çalışma duruşu ve denge sağlayın.

3.9. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Çalışma sırasında oluşan döküntü, kir ve tozu engelleyebilen bir yüz siperi veya gözlük kullanın. Solunum sisteminizi korumak için bir solunum cihazı kullanın. Ellerinizi yaralanmalardan korumak için eldiven giyin.

3.10. Yavaş ve yavaş çalışın.

3.11. Çocukların kullanımı için tasarlanmamıştır.

3.12. Aleti sadece amacına uygun olarak kullanınız.

3.13. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.14. Aletin tutamaklarını ve kavrama yüzeylerini temiz ve yağsız ve gressiz tutunuz. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli bir kullanım sağlamaz.

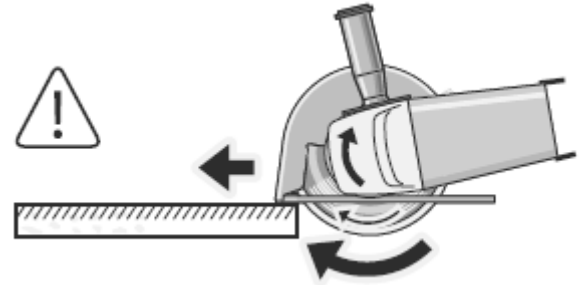
3.15. Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin tekrar kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.16. Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

4. Aletin kullanıma hazırlanması:



4.1. Kullanmadan önce diski kontrol ediniz.

Gözle kontrol ediniz: Diskte çatlak, talaş veya deformasyon olup olmadığını kontrol ediniz. Disk temiz ve hasarsız olmalıdır.

Etiketleme: Diskin çapı, deliği, maksimum dönme hızı ve malzeme tanımlaması ile açıkça etiketlendiğinden emin olun.

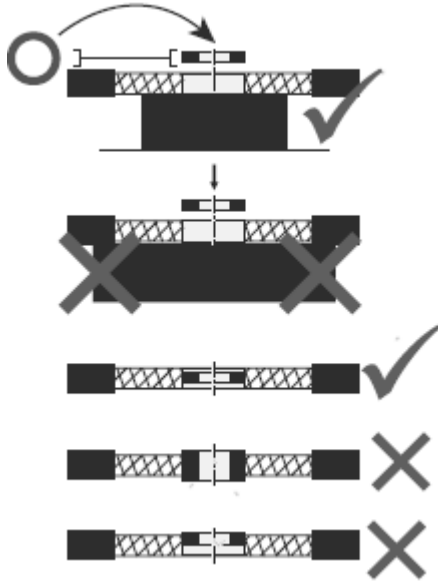
Segmentlerin durumu: Elmas segmentlerinin düz olduğundan ve hasarlı olmadığından emin olun.

4.2. Doğru diskin seçilmesi.

Keseceğiniz malzemenin türüne uygun bir disk seçin (beton, taş, metal, fayans, vb.).

Diskin aletin çapına ve deliğine uygun olduğundan emin olun.

4.3. Diskin montajı.



Şekle uygun olarak doğru şekilde monte edildikleri takdirde, preslenmiş veya sıkıştırma kuvvetiyle yerinde tutulan sert oturtulmuş adaptör halkalarının kullanımına izin verilir.

Doğru kurulum: Disk üzerinde belirtilen dönüş yönünü takip edin (genellikle disk üzerinde bir ok bulunur). Yanlış montaj diskin hasar görmesine ve çalışma sırasında tehlikelere neden olabilir.

Sabitleme: Özel anahtar kullanarak diski alete sıkıca sabitleyin. Aşırı sıkmayın, ancak çok da gevşek bırakmayın.

4.4. Aletin kontrol edilmesi.

Aletin iyi çalışır durumda olup olmadığını kontrol ediniz: motor, kablolar (elektrikli alet ise), akü seviyesi (kablosuz alet ise).

Kişisel yaralanmaları önlemek için aletin koruyucu bir kapağı olduğundan emin olunuz.

Kılavuz rayları ve toz emme sistemini açılı taşlama makinesinin kullanım talimatlarında belirtildiği şekilde kullanın.

4.5. Koruyucu ekipman.

Güvenlik gözlükleri: gözleri kıvılcım, toz ve döküntülerden korumak için.

Solunum cihazı veya maske: solunum yollarını tozdan korumak için.

Eldiven: elleri korumak için.

Koruyucu kulaklıklar: özellikle yüksek gürültü seviyesine sahip aletlerle çalışırken işitme koruması için.

Kıyafet: Yaralanmaları önlemek için vücudu saran sıkı giysiler giyin.

4.6. Kullanmadan önce diski test ediniz.

Çalıştırmadan önce aleti 30 saniye boyunca yüksüz olarak test edin.

Diskin düzgün ve titreşimsiz döndüğünden emin olmak için aleti kısa bir süre rölanti devrinde çalıştırınız. Bu, yüksek hızlarda ortaya çıkabilecek kusurları tespit etmenizi sağlar.

4.7. Soğutma kuralları.

Kuru koşullarda çalışıyorsanız, diskin aşırı ısınmasını önlemek için önerilen duraklamalara uyun.

Disk ıslak kesim için tasarlanmıyorsa, aşınmayı azaltmak ve kesim hassasiyetini artırmak için soğutma için su kullanın.

5. Nasıl kullanılır:

5.1. Doğru kesim.

Kademeli başlangıç: İlk birkaç kesim, diskin içeri girmesine ve elmas tanelerinin yüzeye eşit olarak dağılmasına izin vermek için daha sığ olabilir.

Hafif basınç: Kesim sırasında alete aşırı basınç uygulamayın. Elmas bıçak malzemeyi kendi kendine "yemelidir", aşırı basınç diske zarar verebilir ve hizmet ömrünü kısaltabilir.

Doğru hız: Aşırı yüksek hızlarda kesim yapmaktan kaçının. Disk, üretici tarafından önerilen hızda dönmelidir.

Sabit kesme açısı: Düz bir kesim için ve diske zarar verebilecek yanlış hizalamayı önlemek için aleti sabit bir açıda tutun.

Sadece dik açılarda ve iş parçasıyla düz bir çizgide çalışınız. Eğri kesim ve aletin eğilmesi, elmas kesici bıçak gövdesinde çatlaklara ve bıçak segmentlerinde hasara neden olabilir.

İş parçasının derinliklerinde kesim yapmaktan kaçının.

Kesme işlemi ters eğri hareketiyle gerçekleştirilmelidir.

5.2. Kuru ve ıslak kesim.

Kuru kesim: Elmas bıçaklar kuru kesim için su gerektirmez. Ancak diskin soğuması ve aşırı ısınmaması için duraklamalar yapılmalıdır. Aşırı ısınma performans kaybına ve hatta diskin kırılmasına neden olabilir.

Islak kesim: Islak kesim için elmas bıçaklar sürekli su ile soğutma gerektirir. Bu, toz oluşumunu azaltır, diskin ömrünü uzatır ve daha hassas bir kesim sağlar.

5.3. Toz ve kıvılcım kontrolü.

Kuru koşullarda çalışıyorsanız, tehlikeli tozları solumaktan kaçınmak için bir toz emme sistemi veya bir solunum cihazı kullanın.

Metal keserken kıvılcımlar oluşabilir, bu nedenle uygun göz ve giysi koruması kullanın.

Taşlarla çalışırken hafif kıvılcıma izin verilir.

5.4. Diski kontrol edin ve değiştirin.

Çalışma sırasında diskin durumunu kontrol edin. Çatlaklar, elmas segmentlerde belirgin aşınma veya diskte deformasyon görülüyorsa, diski derhal değiştiriniz.

İş bitiminden sonra alette ve diskte hasar olup olmadığını mutlaka kontrol ediniz.

5.5. İş bitimi.

Kesme işlemi bittiğinde aleti kapatınız ve diski çıkarmadan veya temizlemeden önce tamamen durmasını bekleyiniz.

6. Bakım:

6.1. Düzenli temizlik.

Her kullanımdan sonra: Diski her türlü artık malzemeden, tozdan ve kirden temizleyiniz. Yumuşak bir fırça veya kuru bir bez kullanın. Islak kesim için durulama amacıyla su kullanılabilir.

Kalıntıları temizleyiniz: Elmas segmentler tıkanırsa (asfalt veya taş gibi yumuşak malzemeleri keserken yaygındır), disk etkinliğini kaybedebilir. Segmentlerin keskinliğini geri kazanmak için, elmas parçacıklarını temizlemek amacıyla aflındırıcı malzemeyi (tuşla, beton) birkaç kez kesmeniz önerilir.

6.2. Aşınma ve hasarı kontrol edin.

Düzenli kontrol: Diski çatlaklar, aşınmış veya hasarlı elmas segmentleri açısından periyodik olarak kontrol edin. Segmentler ciddi şekilde aşınmışsa veya eşit olmayan şekilde aşınmışsa, bu durum performansın düşmesine ve çalışma tehlikesine neden olabilir.

Aşınmış segmentler: Elmas segmentleri minimum seviyeye kadar aşınmışsa veya görünür hasar varsa, disk değiştirilmelidir.

6.3. Aşınmış disklerin değiştirilmesi.

Elmas segmentleri önemli ölçüde aşınmışsa veya disk çalışma sırasında titreşmeye başlarsa, bu diskin değiştirilmesi gerektiğinin bir göstergesidir.

Çatlaklar veya başka ciddi hasarlar fark ederseniz asla diskle çalışmaya devam etmeyin. Bu tehlikeli olabilir.

6.4. Korozyon koruması.

Elmas bıçak ıslak kesim için kullanılıyorsa, metal tabanın korozyona uğramasını önlemek için çalışmadan sonra iyice kurulayın.

7. Depolama ve taşıma:

7.1. Diskleri nemden uzak, kuru bir yerde saklayın. Nem, özellikle diskler özel olarak kaplanmamışsa metal korozyonuna neden olabilir.

Depolama alanı, disk dişlerine bulaşabilecek toz ve kirden korunmalıdır.

7.2. Disklerin özel tutucular veya kancalar üzerinde dik konumda saklanması önerilir. Bu, disklerin deformasyonunu önlemeye yardımcı olur.

Dişlerde çiziklere veya hasara neden olabileceğinden, bıçakları aralarında ara parça olmadan üst üste istiflemekten kaçınınız.

7.3. Daha fazla koruma için disklerin koruyucu kılıflarda veya kutularda saklanması önerilir. Bazı diskler, depolama için çok uygun olan özel plastik kutularla birlikte satılmaktadır.

Kılıfınız yoksa, birlikte saklanan bıçaklar arasında karton veya plastik ara parçalar kullanabilirsiniz.

7.4. Birden fazla disk türünüz varsa (farklı malzemeler için veya farklı dişlere sahip), bunları ayrı ayrı saklayın. Bu, çalışma sırasında yanlışlıkla yanlış diskin kullanılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

7.5. Taşıma sırasında deformasyonu önlemek için sert kaplar veya kutular kullanın. Bu, özellikle sürücüler uzun mesafelerde veya çarpma veya sarsıntılara maruz kalabilecekleri ortamlarda taşınyorsa önemlidir.

7.6. Diskleri taşıma sırasında araçta veya kargo alanında güvenli bir şekilde tutun. Bu, kaymalarını ve diğer aletlere veya malzemelere zarar vermelerini önler.

Özel bir kılıf veya tutucu kullanıyorsanız, diskin taşıma sırasında kılıf içinde hareket etmediğinden emin olun.

7.7. Diskleri yüklerken ve boşaltırken, hem diske hem de bıçaklarına zarar verebilecek sert yüzeylere çarpmamaya dikkat edin.

7.8. Disk özel bir kılıf olmadan genel kargo ile taşınyorsa, ambalajı "Keskin Nesne" olarak işaretlediğinizden emin olun. Bu, boşaltma sırasında başkalarının kazara yaralanmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

7.9. Diskleri, kesici kenarlarını etkileyebilecek veya disklerin kendilerine zarar verebilecek diğer aletlerden veya malzemelerden ayrı olarak taşıyın.

7.10. Diskler, genel taşıma yönetmeliklerine uygun olarak ürünün bütünlüğünü sağlayan tüm taşıma araçlarıyla taşınabilir.

8. Bertaraf:

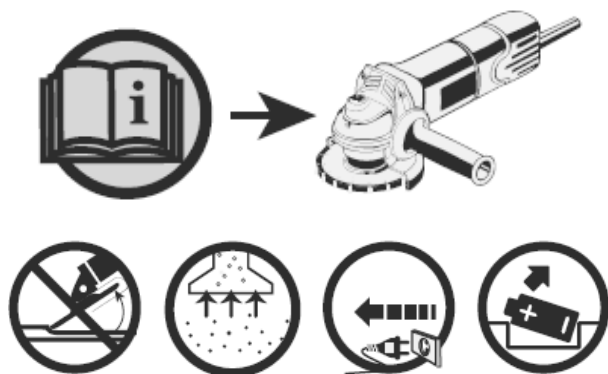
Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

Diamantowa tarcza tnąca S&R.



1. Zadanie:

Diamantowe tarcze tnące przeznaczone są do cięcia twardych materiałów takich jak:

Beton i beton zbrojony - szeroko stosowane w budownictwie do cięcia płyt, podłóg i ścian.

Asfalt - stosowany w budownictwie drogowym, na przykład podczas naprawy dróg lub układania linii energetycznych.

Kamień - do cięcia kamieni naturalnych, takich jak granit, marmur, piaskowiec, w pracach dekoracyjnych lub budowlanych.

Płytki ceramiczne - tarcze diamentowe służą do precyzyjnego i czystego cięcia płytek.

Metal - specjalne tarcze mogą być używane do cięcia konstrukcji metalowych.

Tarcze diamentowe zapewniają wysoką wydajność, precyzję i trwałość w przypadku materiałów, które są zbyt twarde dla konwencjonalnych tarcz ściernych.

2. Główne parametry narzędzia:

Diamantowe tarcze tnące posiadają kilka kluczowych parametrów, które decydują o ich skuteczności i zastosowaniu:

Średnica tarczy - mierzona w milimetrach lub calach. Najpopularniejsze średnice do prac domowych i profesjonalnych to: 115 mm, 125 mm, 150 mm, 180 mm, 230 mm - do szlifierek ręcznych (kątowych).

Otwór - rozmiar centralnego otworu służącego do mocowania tarczy do narzędzia. Najpopularniejsze rozmiary to: 22,2 mm dla szlifierek.

Typ segmentu - tarcze diamentowe mogą mieć różne typy segmentów:

Segmenty ciągłe - do cięcia płytek ceramicznych i kamienia, dające czyste cięcie.

Segmentowe - do cięcia betonu, betonu zbrojonego i innych gruboziarnistych materiałów, zapewniają lepsze chłodzenie.

Segmenty turbo - połączenie czystego cięcia i prędkości. Stosowane są do cięcia twardych materiałów, takich jak granit i beton.

Wysokość segmentu - wpływa na żywotność tarczy. Im wyższa wysokość segmentu, tym dłuższa żywotność tarczy.

Rodzaj spoiwa - segmenty diamentowe mają różne siły wiązania, które dobiera się w zależności od materiału. Miękkie spoiwo jest odpowiednie dla twardych materiałów, podczas gdy twarde spoiwo jest odpowiednie dla miękkich materiałów.

Maksymalna prędkość obrotowa (rpm) jest bardzo ważnym parametrem dla bezpieczeństwa i wydajnej pracy. Tarcza musi odpowiadać maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia.

3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

Przeostrożenie: Tarcze diamentowe mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy. Nie należy dotykać ich rękami, dopóki całkowicie nie ostygną.

3.1. Upewnij się, że elektronarzędzie nie przekracza maksymalnej prędkości wskazanej na tarczy.

3.2. Należy ściśle przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dotyczących używanego elektronarzędzia.

3.3. Przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem należy odłączyć je od zasilania lub wyjąć z niego akumulator.

3.4. Używać wyłącznie tarcz diamentowych zatwierdzonych do obróbki danego materiału.

3.5. Przestrzegać informacji o materiale podanych na opakowaniu tarczy diamentowej.

3.6. Tarczę diamentową, elementy mocujące i wrzeciono elektronarzędzia należy utrzymywać w czystości.

3.7. Miejsce pracy powinno być czyste i wolne od przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone.

3.8. Utrzymywać wygodną postawę podczas pracy i równowagę.

3.9. Nosić sprzęt ochrony osobistej. Nosić osłonę twarzy lub gogle, które są w stanie zablokować zanieczyszczenia, brud i pył powstające podczas pracy. Używać respiratora w celu ochrony układu oddechowego. Nosić rękawice w celu ochrony rąk przed obrażeniami.

3.10. Pracować powoli.

3.11. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.12. Używać narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.13. Przed każdym użyciem sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.14. Rękojeści i powierzchnie chwytne elektronarzędzia należy utrzymywać w czystości i chronić przed olejem lub smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi w nieoczekiwanych sytuacjach.

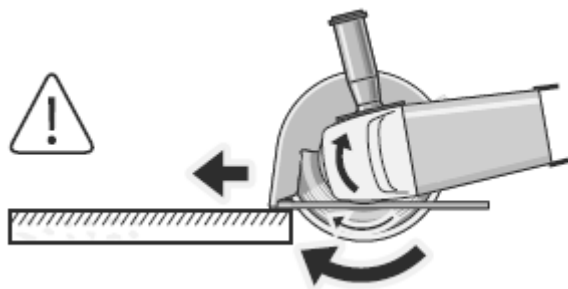
3.15. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Narzędzia nie wolno używać ponownie.

3.16. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie narzędzia uszkodzonego lub zużytego.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

4. Przygotowanie narzędzia do użycia:



4.1. Sprawdzić tarczę przed użyciem.

Kontrola wzrokowa: Sprawdzić tarczę pod kątem pęknięć, wyszczerbień lub deformacji. Tarcza musi być czysta i wolna od uszkodzeń.

Oznakowanie: Upewnij się, że tarcza jest wyraźnie oznakowana z podaniem jej średnicy, otworu, maksymalnej prędkości obrotowej i oznaczenia materiału.

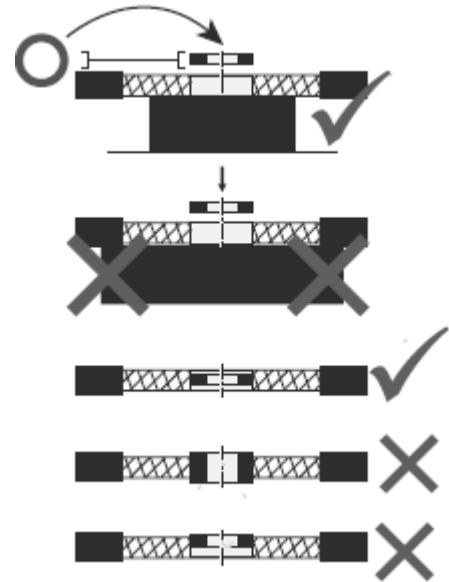
Stan segmentów: Upewnij się, że segmenty diamentowe są proste i nieuszkodzone.

4.2. Wybór odpowiedniej tarczy.

Wybierz tarczę pasującą do rodzaju ciętego materiału (beton, kamień, metal, płytki itp.).

Upewnij się, że tarcza pasuje do średnicy i otworu narzędzia.

4.3. Montaż tarczy.



Dozwolone jest stosowanie sztywno osadzonych pierścieni pośrednich, wciskanych lub utrzymywanych na miejscu za pomocą siły zacisku, jeśli są one prawidłowo zamontowane zgodnie z ilustracją.

Prawidłowy montaż: Należy postępować zgodnie z kierunkiem obrotów wskazanym na tarczy (zazwyczaj strzałka na tarczy). Nieprawidłowy montaż może spowodować uszkodzenie tarczy i zagrożenie podczas pracy.

Mocowanie: Zamocuj tarczę do narzędzia za pomocą specjalnego klucza. Nie dokręcać zbyt mocno, ale też nie pozostawiać zbyt luźno.

4.4. Sprawdzanie narzędzia.

Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym: silnik, kable (jeśli jest to narzędzie elektryczne), poziom naładowania baterii (jeśli jest to narzędzie bezprzewodowe).

Upewnij się, że narzędzie posiada osłonę zabezpieczającą przed obrażeniami ciała.

Używać przewodnic i systemu odsysania pyłu zgodnie z instrukcją obsługi szlifierki kątovej.

4.5. Sprzęt ochronny.

Okulary ochronne: do ochrony oczu przed iskrami, pyłem i zanieczyszczeniami.

Respirator lub maska: do ochrony dróg oddechowych przed pyłem.

Rękawice: do ochrony rąk.

Nauszniki ochronne: do ochrony słuchu, zwłaszcza podczas pracy z narzędziami o wysokim poziomie hałasu.

Odzież: Należy nosić obcisłą odzież zakrywającą ciało, aby uniknąć obrażeń.

4.6. Testowanie tarczy przed użyciem.

Przed rozpoczęciem pracy należy przetestować narzędzie bez obciążenia przez 30 sekund.

Włączyć narzędzie na biegu jałowym na krótki czas, aby upewnić się, że tarcza obraca się płynnie i bez wibracji. Umożliwi to wykrycie usterek, które mogą pojawić się przy dużych prędkościach.

4.7. Zasady chłodzenia.

W przypadku pracy w suchych warunkach należy przestrzegać zalecanych przerw, aby uniknąć przegrzania tarczy.

Jeśli tarcza jest przeznaczona do cięcia na mokro, należy używać wody do chłodzenia, aby zmniejszyć zużycie i poprawić dokładność cięcia.

5. Sposób użycia:

5.1. Prawidłowe cięcie.

Stopniowy start: Kilka pierwszych cięć może być płytszych, aby umożliwić tarczy dotarcie i równomierne rozproszczenie ziaren diamentu na powierzchni.

Lekki nacisk: Nie wywieraj nadmiernego nacisku na narzędzie podczas cięcia. Tarcza diamentowa musi sama „zjeść” materiał, nadmierny nacisk może uszkodzić tarczę i skrócić jej żywotność.

Prawidłowa prędkość: Należy unikać cięcia z nadmierną prędkością. Tarcza powinna obracać się z prędkością zalecaną przez producenta.

Stały kąt cięcia: Trzymaj narzędzie pod stałym kątem, aby zapewnić proste cięcie i uniknąć niewspółosiowości, która może spowodować uszkodzenie tarczy.

Pracować tylko pod kątem prostym i w linii prostej z obrabianym przedmiotem. Cięcie krzywoliniowe i przechyłanie narzędzia może spowodować pęknięcia w korpusie diamentowej tarczy tnącej i uszkodzenie segmentów tarczy.

Należy unikać cięcia w głąb przedmiotu obrabianego.

Cięcie powinno być wykonywane ruchem po krzywej.

5.2. Cięcie na sucho i mokro.

Cięcie na sucho: Tarcze diamentowe nie wymagają wody do cięcia na sucho. Należy jednak robić przerwy, aby tarcza ostygła i nie przegrzała się. Przegrzanie może prowadzić do utraty wydajności lub nawet pęknięcia tarczy.

Cięcie na mokro: Tarcze diamentowe do cięcia na mokro wymagają ciągłego chłodzenia wodą. Ogranicza to powstawanie pyłu, wydłuża żywotność tarczy i zapewnia bardziej precyzyjne cięcie.

5.3. Kontrola pyłu i isker.

Jeśli pracujesz w suchych warunkach, używaj systemu odsysania pyłu lub respiratora, aby uniknąć wdychania niebezpiecznego pyłu.

Podczas cięcia metalu mogą powstawać iskry, dlatego należy nosić odpowiednią ochronę oczu i odzieży.

Podczas pracy z kamieniami dozwolone jest lekkie iskrzenie.

5.4. Sprawdź i wymień tarczę.

Podczas pracy należy sprawdzać stan tarczy. Jeśli widoczne są pęknięcia, znaczne zużycie segmentów diamentowych lub deformacja tarczy, należy ją natychmiast wymienić.

Po zakończeniu pracy należy zawsze sprawdzić narzędzie i tarczę pod kątem uszkodzeń.

5.5. Koniec pracy.

Po zakończeniu cięcia należy wyłączyć narzędzie i odczekać do całkowitego zatrzymania tarczy przed jej wyjęciem lub wyczyszczeniem.

6. Konserwacja:

6.1. Regularne czyszczenie.

Po każdym użyciu: Oczyszczyć tarczę z wszelkich pozostałości materiału, kurzu i brudu. Użyj miękkiej szczotki lub suchej szmatki. W przypadku cięcia na mokro do płukania można użyć wody.

Usunąć wszelkie pozostałości: Jeśli segmenty diamentowe ulegną zatkaniu (co jest częste w przypadku cięcia miękkich materiałów, takich jak asfalt lub kamień), tarcza może stracić swoją skuteczność. Aby przywrócić ostrość segmentów, zaleca się kilkukrotne przecięcie materiału ściernego (cegła, beton) w celu oczyszczenia cząstek diamentu.

6.2. Kontrola zużycia i uszkodzeń.

Regularna kontrola: Okresowo sprawdzać tarczę pod kątem pęknięć, zużycia lub uszkodzeń segmentów diamentowych. Jeśli segmenty są mocno zużyte lub nierównomiernie zużyte, może to skutkować zmniejszoną wydajnością i zagrożeniem dla pracy.

Zużyte segmenty: Jeśli segmenty diamentowe są zużyte w minimalnym stopniu lub widoczne są uszkodzenia, tarczę należy wymienić.

6.3. Wymiana zużytych tarcz.

Jeśli segmenty diamentowe są znacznie zużyte lub jeśli tarcza zaczyna wibrować podczas pracy, oznacza to, że należy ją wymienić.

Nigdy nie kontynuuj pracy z tarczą, jeśli zauważysz pęknięcia lub inne poważne uszkodzenia. Może to być niebezpieczne.

6.4. Ochrona przed korozją.

Jeśli tarcza diamentowa jest używana do cięcia na mokro, należy ją dokładnie wysuszyć po zakończeniu pracy, aby uniknąć korozji metalowej podstawy.

7. Przechowywanie i transport:

7.1. Dyski należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci. Wilgoć może powodować korozję metalu, zwłaszcza jeśli płyty nie są specjalnie powlekane.

Miejsce przechowywania powinno być chronione przed kurzem i brudem, który może dostać się na zęby tarczy.

7.2. Zaleca się przechowywanie tarcz w pozycji pionowej na specjalnych uchwytach lub hakach. Pomaga to uniknąć deformacji tarcz.

Należy unikać układania brzeszczotów jeden na drugim bez przekładek między nimi, ponieważ może to spowodować zarysowanie lub uszkodzenie zębów.

7.3. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się przechowywanie dysków w etui lub pudełkach ochronnych. Niektóre płyty są sprzedawane w specjalnych plastikowych pudełkach, które doskonale nadają się do ich przechowywania.

Jeśli nie posiadasz etui, możesz użyć kartonowych lub plastikowych przekładek między ostrzami, jeśli są one przechowywane razem.

7.4. Jeśli posiadasz więcej niż jeden typ tarczy (do różnych materiałów lub z różnymi zębami), przechowuj je oddzielnie.

Pomoże to uniknąć omyłkowego użycia niewłaściwej tarczy podczas pracy.

7.5. Należy używać sztywnych pojemników lub skrzyń, aby zapobiec deformacji podczas transportu. Jest to szczególnie ważne, jeśli dyski są transportowane na duże odległości lub w środowiskach, w których mogą być narażone na wstrząsy lub uderzenia.

7.6. Podczas transportu dyski należy bezpiecznie przechowywać w pojeździe lub przestrzeni ładunkowej. Zapobiegnie to ich ześlizgnięciu się i uszkodzeniu innych narzędzi lub materiałów.

W przypadku korzystania ze specjalnego etui lub uchwytu należy upewnić się, że tarcza nie przesunie się w etui podczas transportu.

7.7. Podczas ładowania i rozładowywania tarcz należy uważać, aby nie uderzyć nimi o twarde powierzchnie, co może spowodować uszkodzenie zarówno tarczy, jak i jej ostrzy.

7.8. Jeśli płyta jest transportowana w ładunku drobnicowym bez specjalnego futerału, należy oznaczyć opakowanie jako „Ostry przedmiot”. Pomoże to innym uniknąć przypadkowych obrażeń podczas rozładunku.

7.9. Tarcze należy transportować oddzielnie od innych narzędzi lub materiałów, które mogą mieć wpływ na ich krawędzie tnące lub spowodować uszkodzenie samych tarcz.

7.10. Tarcze mogą być transportowane wszystkimi środkami transportu, które zapewniają integralność produktu zgodnie z ogólnymi przepisami transportowymi.

8. Utylizacja:

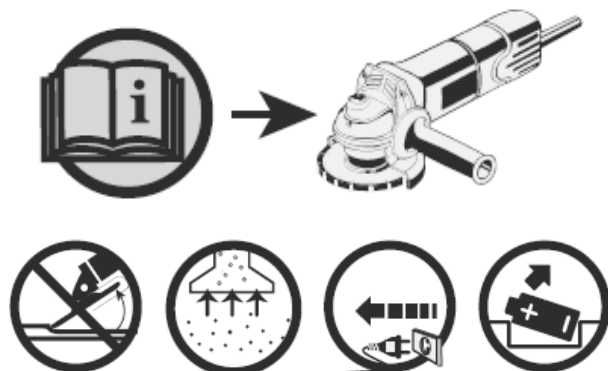
Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.

Диск алмазний відрізний S&R.



1. Призначення:

Алмазні відрізні диски призначені для різання твердих матеріалів, таких як:

Бетон та залізобетон – широко використовуються в будівництві для різання плит, перекриттів, стін.

Асфальт – застосовуються для дорожніх робіт, наприклад, під час ремонту доріг або укладання комунікацій.

Камінь – для різання природних каменів, таких як граніт, мрамор, піщаник, в декоративних роботах або будівництві.

Керамічна плитка – алмазні диски використовуються для точного і чистого різання плитки.

Метал – спеціальні диски можуть застосовуватися для різання металевих конструкцій.

Алмазні диски забезпечують високу продуктивність, точність і довговічність під час роботи з матеріалами, які є занадто твердими для звичайних абразивних дисків.

2. Основні параметри інструменту:

Алмазні відрізи диски мають декілька ключових параметрів, які визначають їх ефективність та сферу застосування:

Діаметр диска – вимірюється в міліметрах або дюймах. Найпоширеніші діаметри для побутових та професійних робіт: 115 мм, 125 мм, 150 мм, 180 мм, 230 мм – для ручних болгарок (КШМ).

Посадковий діаметр (отвір) – розмір центрального отвору для кріплення диска на інструмент. Найпоширеніші розміри: 22,2 мм для болгарок.

Тип сегментів – алмазні диски можуть мати різні види сегментів:

Суцільні сегменти – для різання керамічної плитки, каменю, дають чистий різ.

Сегментовані – для різання бетону, залізобетону та інших грубих матеріалів, сприяють кращому охолодженню.

Турбосегменти – поєднання чистоти різку та швидкості. Використовуються для твердих матеріалів, таких як граніт і бетон.

Висота сегментів – впливає на тривалість експлуатації диска. Чим вища висота сегмента, тим довше диск працює.

Тип зв'язки – алмазні сегменти мають різну міцність з'єднання, яка вибирається залежно від матеріалу. М'яка зв'язка підходить для твердих матеріалів, тоді як тверда зв'язка підходить для м'яких матеріалів.

Максимальна швидкість обертання (об/хв) – дуже важливий параметр для безпеки та ефективної роботи. Диск має відповідати максимальній швидкості обертання інструменту.

3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

Увага! Алмазні диски при роботі можуть сильно нагріватися. Забороняється доторкатися до них руками, до повного їх охолодження.

3.1. Перевірте, щоб електроінструмент не перевищував максимальну швидкість обертання, зазначену на диску.

3.2. Суворо дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки для використовуваного електроінструменту.

3.3. Перед початком виконання робіт електроінструментом, витягніть штепсель з розетки або, відповідно, вилучіть акумулятор з інструменту.

3.4. Використовуйте тільки призначені для обробки відповідного матеріалу алмазні диски.

3.5. Дотримуйтеся вказівок щодо матеріалів вказаних на упаковці алмазного диска.

3.6. Тримайте в чистоті алмазний диск, а також затискні деталі та шпindel електроінструмента.

3.7. Тримайте робоче місце чистим, не допускайте загромодження сторонніми предметами. Подбайте про якісне освітлення робочого місця.

3.8. Дбайте про зручну робочу позу та рівновагу.

3.9. Одягайте засоби індивідуального захисту. Використовуйте захисний щиток або окуляри для обличчя, що здатні затримувати уламки, бруд та пил, які утворюються під час роботи. Для захисту органів дихання використовуйте респіратор. Користуйтеся рукавицями для захисту рук від травматизації.

3.10. Працюйте не поспішаючи.

3.11. Не призначено для використання дітьми.

3.12. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.13. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.14. Тримайте рукоятки та поверхні захвату електроінструменту в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

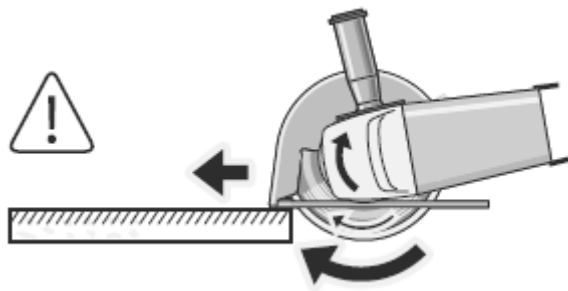
3.15. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.16. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

4. Підготовка інструменту до використання:



4.1. Перевірка диска перед використанням.

Візуальний огляд: Перевірте диск на наявність тріщин, сколів або деформацій. Диск повинен бути чистим і без пошкоджень.

Маркування: Упевніться, що на диску є чітке маркування про його діаметр, посадковий отвір, максимальну швидкість обертання та призначення для конкретних матеріалів.

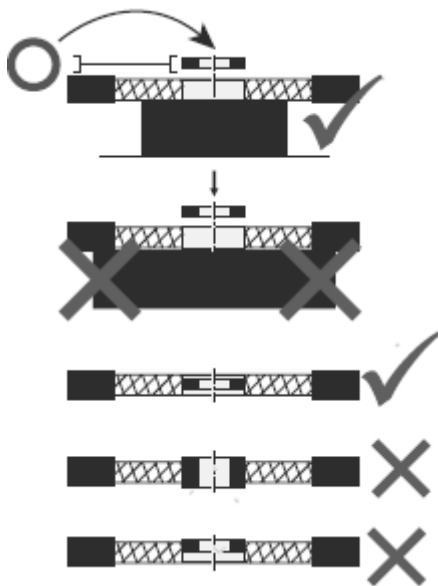
Стан сегментів: Переконайтеся, що алмазні сегменти рівні й не пошкоджені.

4.2. Вибір відповідного диска.

Підберіть диск, що відповідає типу матеріалу, який ви будете різати (бетон, камінь, метал, плитка тощо).

Переконайтеся, що диск відповідає діаметру та посадковому отвору інструменту.

4.3. Установка диска.



Допускається використання жорстко посаджених перехідних кільць — запресованих або утримуваних силою зчеплення, якщо вони правильно змонтовані відповідно до рисунку.

Правильна установка: Дотримуйтеся вказівок на диску щодо напрямку обертання (зазвичай це стрілка на диску).

Неправильна установка може призвести до пошкодження диска і небезпеки під час роботи.

Закріплення: Надійно зафіксуйте диск на інструменті за допомогою спеціального ключа. Не перетягуйте, але й не залишайте занадто слабким.

4.4. Перевірка інструменту.

Перевірте, чи знаходиться інструмент у робочому стані: роботу електродвигуна, дроти (якщо це електроінструмент), рівень акумулятора (якщо це акумуляторний пристрій).

Переконайтеся, що інструмент має захисний кожух для запобігання травмувань.

Використовуйте напрямні салазки та систему пиловидалення, якщо це зазначено в інструкції по експлуатації до кутової шліфувальної машини.

4.5. Захисне спорядження.

Захисні окуляри: для захисту очей від іскор, пилу та уламків.

Респіратор або маска: для захисту дихальних шляхів від пилу.

Рукавички: для захисту рук.

Захисні навушники: для захисту слуху, особливо при роботі з інструментами з високим рівнем шуму.

Одяг: Підбирайте щільний одяг, який закриває тіло, щоб уникнути травм.

4.6. Тестування диска перед роботою.

Перед роботою проведіть пробний пуск інструменту, без навантаження, протягом 30с.

Короткочасно увімкніть інструмент на холостих обертах, щоб переконатися, що диск обертається рівномірно і без вібрацій. Це дозволяє виявити дефекти, які можуть з'явитися при високій швидкості.

4.7. Правила охолодження.

Якщо ви працюєте на суху, дотримуйтеся рекомендованих пауз для уникнення перегрівання диска.

Якщо диск призначений для вологого різання, використовуйте воду для охолодження, щоб зменшити знос і підвищити точність різання.

5. Використання:

5.1. Правильне різання.

Поступовий старт: Перші кілька різів можуть бути менш глибокими для того, щоб диск "обкатався" і рівномірно розподілилися алмазні зерна на поверхні.

Невеликий тиск: Не прикладайте надмірний тиск на інструмент під час різання. Алмазний диск повинен

самостійно "з'їдати" матеріал, надмірний тиск може пошкодити диск і зменшити його ресурс.

Правильна швидкість: Уникайте різання на надто високих обертах. Диск повинен обертатися на рекомендованій виробником швидкості.

Постійний кут різу: Утримуйте інструмент під постійним кутом для рівного різу і уникнення перекосів, що можуть спричинити пошкодження диска.

Працюйте тільки під прямим кутом і по прямій осі до оброблювального предмету. Різка по кривій та перекіс інструменту можуть спричинити появі тріщин в корпусі відрізного алмазного диску і пошкодження його сегментів.

Уникайте глибокого різання оброблювального матеріалу.

Різання необхідно проводити за принципом зустрічного руху.

5.2. Сухе та вологе різання.

Сухе різання: Алмазні диски для сухого різання не потребують води. Однак, необхідно робити паузи, щоб диск охолоджувався і не перегрівався. Перегрівання може призвести до втрати ефективності або навіть до поломки диска.

Вологе різання: Алмазні диски для вологого різання потребують постійного охолодження водою. Це зменшує утворення пилу, подовжує ресурс диска та забезпечує точніше різання.

5.3. Контроль пилу та іскор.

Якщо ви працюєте на суху, використовуйте систему пиловидалення або респіратор, щоб уникнути вдихання небезпечного пилу.

Під час різання металу можуть утворюватися іскри, тому використовуйте відповідний захист для очей та одягу.

Допускається невелике іскріння при роботі з камінням.

5.4. Перевірка та заміна диска.

Під час роботи слідкуйте за станом диска. Якщо помітні тріщини, значний знос алмазних сегментів або деформація диска, його потрібно негайно замінити.

Після завершення роботи завжди перевіряйте інструмент і диск на предмет пошкоджень.

5.5. Закінчення роботи.

Після завершення різання вимкніть інструмент і дочекайтеся повної зупинки диска перед тим, як його знімати або очищати.

6. Догляд:

6.1. Регулярне очищення.

Після кожного використання: Очищайте диск від залишків матеріалу, пилу та бруду. Застосовуйте м'яку щітку або суху тканину. Для вологого різання можна використовувати воду для промивання.

Видалення залишків: Якщо алмазні сегменти забиваються (це часто трапляється при різанні м'яких матеріалів, таких як асфальт або камінь), диск може втратити ефективність. Для відновлення гостроти сегментів рекомендується прорізати кілька разів через абразивний матеріал (цеглу, бетон), щоб очистити алмазні частинки.

6.2. Перевірка на знос і пошкодження.

Регулярний огляд: Періодично перевіряйте диск на наявність тріщин, зношених або пошкоджених алмазних сегментів. Якщо сегменти сильно зношені або нерівномірно стерті, це може призвести до зниження продуктивності та небезпеки під час роботи.

Зношеність сегментів: Якщо алмазні сегменти сточуються до мінімального рівня або з'являються помітні пошкодження, диск потрібно замінити.

6.3. Заміна зношених дисків.

Якщо алмазні сегменти значно сточились або диск почав вібрувати під час роботи, це ознака того, що диск слід замінити.

Ніколи не продовжуйте працювати з диском, якщо помітили тріщини або інші серйозні пошкодження. Це може бути небезпечно.

6.4. Захист від корозії.

Якщо алмазні диски використовуються для вологого різання, після завершення роботи ретельно їх просушіть, щоб уникнути корозії металевої основи.

7. Зберігання та транспортування:

7.1. Зберігайте диски в сухому приміщенні, подалі від вологи. Вологість може викликати корозію металу, особливо якщо диски не мають спеціального покриття.

Місце зберігання повинно бути захищене від пилу та бруду, які можуть потрапляти на зубці диска.

7.2. Рекомендується зберігати диски у вертикальному положенні на спеціальних тримачах або гачках. Це допомагає уникнути деформації дисків.

Уникайте накладання дисків один на одного без прокладок між ними, оскільки це може призвести до подряпин або пошкодження зубців.

7.3. Для додаткового захисту рекомендується зберігати диски в захисних чохлах або коробках. Деякі диски продаються із спеціальними пластиковими футлярами, що добре підходять для зберігання.

Якщо у вас немає футляра, можна використовувати картонні або пластикові прокладки між дисками, якщо вони зберігаються разом.

7.4. Якщо у вас є кілька типів дисків (для різних матеріалів або з різними зубцями), зберігайте їх окремо один від одного. Це допоможе уникнути помилкового використання неправильного диска під час роботи.

7.5. Щоб запобігти деформаціям під час транспортування, використовуйте жорсткі контейнери або кейси. Це особливо важливо, якщо диски транспортуються на далекі відстані або в умовах, де вони можуть зазнати ударів чи поштовхів.

7.6. Під час транспортування диски повинні бути надійно зафіксовані в автомобілі або вантажному відсіку. Це запобігає їх ковзанню та пошкодженню інших інструментів чи матеріалів.

Якщо використовуєте спеціальний кейс або тримач, переконайтеся, що диск не може рухатися в ньому під час транспортування.

7.7. При завантаженні та розвантаженні дисків слід бути обережними, щоб не допустити їх удару об тверді поверхні, що може пошкодити як диск, так і його зубці.

7.8. Якщо диск транспортується в загальному вантажі без спеціального кейса, обов'язково позначте упаковку як "Гострий предмет". Це допоможе іншим уникнути випадкових травм під час розвантаження.

7.9. Транспортуйте диски окремо від інших інструментів або матеріалів, які можуть вплинути на їхні ріжучі кромки або отримати пошкодження самі.

7.10. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

8. Утилізація:

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.